



Noël en Auvergne

Par Jean-Didier Fessou

Là-haut sur les plateaux, le vent grondait par bourrasques et tordait les pins noirs d'Auvergne. Des hordes de nuages noirs, lourds, menaçants, assaillaient le Puy de côme, le Puy de pontiat, et le Puy de la vache.

Pour les habitants de Charbonnières, les jeux étaient déjà faits: ce soir il n'y aurait pas de neige et l'on entendrait au loin les cloches de Loubeyrat. Non ce soir il n'y aurait pas de neige: c'était trop doux. Mais les chemins n'en seraient pas pour autant déblayés. Oh que non! Les hommes n'avaient pas eu le temps de les dégager depuis la dernière tempête.

Ce n'était pourtant pas le courage qui manquait! Du courage au pied des volcans, il y en a à revendre. Ce qui faisait défaut, c'était la foi. A quoi bon ouvrir un chemin pour une poignée de vieux? A quoi bon ouvrir un chemin pour un curé qui ne viendra pas? Le dernier qui est venu pour dire la messe de Minuit ne s'est jamais rendu jusqu'au village: il est resté bloqué dans la tempête aux Quatres routes et il est mort de froid. Le pauvre vieux avait quatre-vingt passés.

Les jeunes aussi seront absents: ils resteront à Clermont. Ils ont un bon salaire chez Michelin, un petit appartement dans les HLM de la Croix de Neyrat, un mois de vacances, l'été, en Espagne. La vie de rêve! Pourquoi donc vien-

draient-ils à Charbonnières? Pour y trouver une poignée de vieux qui s'ennuient, un village presque en ruines, une église abandonnée...

Dans l'unique café du village, les hommes se sont retrouvés pour noyer leur solitude dans des chopines de vin rouge. Un mauvais vin du pays, de la piquette comme on dit. Mais, à force, il finit par être bon, pour la simple raison qu'il n'y en a pas d'autre.

Pourtant ce vin était excellent autrefois, quand il y avait de la vie dans le village, quand il y avait un curé à demeure, un instituteur, un facteur, un beau troupeau de brebis qui suffisait pour que tous soient heureux.

— "Eh, l'Henriette, remets-nous ça. V'là le vieux Missonet qui s'en vient. Il a dû geler sur la Suchère..."

— Vous n'avez pas honte, bande d'ivrognes, de rester là à boire comme des trous au lieu de dégager la route.

— Dégager la route pour qui, la cousine? Personne n'aura idée de venir à Charbonnières ce soir.

— Alors Missonet, c'est-y le beau temps?

— Pourra faire. Un beau Noël qu'on aura ce soir, ça je vous le dis. Croyez-m'en sur parole.

— Le lait de tes brebis t'a monté à la tête le vieux, ou ben c'est le vent.

— Vous verrez ben, j'ai entendu des voitures monter d'Enval.

— Ce serait-y ce jeune curé qui est venu dire la messe à la Toussaint avec son équipe de jeunes? Y nous avait ben promis de revenir.

— Qui c'est qui va aller les dégager s'ils se plautent dans la neige...

— Au lieu de rester là à pérorer vous auriez dû ouvrir la route, bande de jeanfoutres!...

— Suffit l'Henriette, on verra ben. Et remets-nous ça".

Par la belle route d'Enval qui surplombe longtemps la Limagne avant de s'enfoncer dans les gorges profondes du Sioulet, ils sont arrivés.

Une fière équipe et pas moyen de déterminer le curé dans le tas.

— "Qui c'est le curé parmi vous autres?"

— C'est moi.

— Vous êtes bien jeune pour faire le curé. Il n'y a plus d'époque. De mon temps, les curés ça ressemblaient à des curés. Ou c'est-y que vous allez nous dire c'te messe? A l'église?

— Mais oui Madame, à l'église. Cela a l'air de vous embêter, pourquoi?

— Cela ne m'embête pas. Mais c'est que...

voyez on ne s'y attendait pas. L'église n'est pas préparée. Rien n'est fait. Vous auriez pas pu nous prévenir?

— On est là pour ça. Ce soir, ce sera votre fête. Et nous nous occuperons de tout. De tout.

— Qu'est-ce que vous voulez dire par là?

— Vous verrez... "

Un peu avant minuit, les lourdes cloches de l'église de Charbonnières commencèrent à s'ébranler. Il y avait si longtemps qu'on ne les avait entendues. Le petit café du village était rempli de monde. Pas seulement des habitants de Charbonnières, mais des gens venus de Clermont, de Riom, de Châtel, de Volvic: tous ces jeunes avaient invité leurs parents et leurs amis à venir fêter la Noël avec eux, à Charbonnières.

Au début, les gens du village étaient mal à l'aise: ils ne s'étaient pas mis en frais et ils n'avaient pas apprécié de se faire surprendre dans leur solitude.

Mais la piquette d'Henriette aidant, l'ambiance s'était réchauffée. Les hommes, surtout, n'arrêtaient pas de parler et de faire les malins: comme si, il y avait de quoi être fier de rester dans un village presque en ruines à élever des brebis. D'accord, c'est beau les volcans d'Auver-

(Suite à la page suivante)



PARTEZ EN VOYAGE POUR LA NOUVELLE ANNEE AVEC, POUR BAGAGE, NOS VOEUX DE BONHEUR, SANTE, PROSPERITE!

Nos bureaux seront fermés les 24 et 31 déc. à 1h.00 p.m. et toute la journée les 25, 26, 27 déc. et 1er, 2 et 3 janvier.

VOYAGES MICHEL

2, Place Québec, Québec
1320, avenue Maguin, Québec
Place Fleur de Lys, Québec
363 est, rue Rodine, Chicoutimi
Plaza Alma, Alma, Qué.
Centre Les Rivières, Trois-Rivières
Centre régional Monticougon, Hauteville

529-8981
527-3454
522-7113
540-8874
668-7951
379-1982
589-9885



JOYEUX NOEL

...et bien du plaisir durant le long voyage que sera l'année 1976!



CLUB DE Voyages Genest

Renseignements - Réservations
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER
2700 boul. Laurier - 651-8108

JOURS D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi les 22, 23 et 24 déc. Fermé du 24 décembre à midi jusqu'au 28 déc. Ouvert les 29, 30 et 31 déc. Fermé les 1er et 2 janvier et

OUVERT LE SAMEDI 3 JANVIER



MIAMI BEACH
16 Jours

Départs: 20 Déc. au 4 Janv.
14 Fév. au 29 Fév.
28 Fév. au 14 Mars
10 Avr. au 25 Avr.

PRIX A PARTIR DE **\$319⁰⁰**

miami

MIAMI BEACH
22 Jours

Départs: 10 Janv. au 31 Janv.
7 Fév. au 28 Fév.
21 Fév. au 13 Mars
28 fév. au 20 Mars
6 Mars au 27 Mars
20 Mars au 10 Avr.
3 Avr. au 24 Avr.

PRIX A PARTIR DE **\$419⁰⁰**

COMBINES MIAMI BEACH
CROISIÈRES SUR
SS EMERALD SEAS
+ ST-PETERSBURG BEACH
22 Jours

Départs: 17 Janvier au 7 Février
24 Janvier au 14 Février

PRIX A PARTIR DE **\$605⁰⁰**

voyage Drolet

Bernard Labrie, Directeur
2270 NOTRE-DAME, STE-FOY, (ANCIENNE-LORETTE)

Permis Provincial no: 75-01-50133

872-9888



"Tu vois ce que je vois?"

(Suite de la page précédente)

gne, mais c'est tout aussi pittoresque sans des brebis.

A l'église, l'indignation des femmes du village fut portée à son comble: tous ces jeunes et toutes ces jeunes de la ville avaient cru faire les fins fiers en revêtant les vieux costumes traditionnels. Plus tard elles avoueraient.

"Mais... c'est vrai qu'ils les portent bien. Même que ces petits gars ont belle allure avec la vieille blouse et le chapeau noir à rubans; et ces petites, qui tout à l'heure avaient l'air de garçons avec leurs blue jeans râpés, sont mignonnettes dans leur robe de dentelle, avec le tablier noir et les vieilles coiffes à cornes".

"Quoi... on aura tout vu! Des jeunes qui

chantent et qui jouent de la guitare dans une église, va pour la Toussaint, mais des adolescents qui jouent de la vielle et du violon, qui chantent et qui dansent les vieilles bourrées d'Auvergne à Noël. Décidément, il n'y a plus de respect de nos jours..."

— "Mes frères, le Christ est né parmi vous. Ce soir dans ce petit village du parc des volcans, en Auvergne, au milieu de vous".

"Quelle idée! A la réflexion, c'est vrai que si la Sainte Vierge avait mis au monde son petit ici, à Charbonnières, on aurait mis nos plus beaux costumes de fête et nos hommes auraient joué la bourrée. Ils savent comment nous parler ces jeunes prêtres. Oui ils savent".

"Mais, à l'inverse, ils sont incapables de

tenir les jeunes: pourquoi s'en vont-ils déjà, la messe n'est pas terminée. Ils se croient tout permis. As-t-on vu ça, partir en pleine messe?"

"Ah, notre vieux curé n'aurait pas laissé faire. Il aurait dû dire: 'La messe n'est pas finie, restez à votre place'. Pauvre vieux qui est mort aux Quatre routes en venant nous dire la messe. Un soir de Noël... C'était un saint-homme même si on disait qu'il avait acheté un tracteur à son frère avec les sous de la quête".

"Tiens, c'est vrai, il n'y a pas eu de quête. Une messe sans quête, c'est pas une messe".

— "Boudi l'Henriette, tu les as entendus jouer de la vielle. Si ton mari était de ce monde, pour sûr qu'il aurait aimé..."

— "C'est pas la place pour jouer de la vielle. Pas à l'église".

— "C'est où? C'est-y dans ton café?"

— "Pour sûr que c'est dans mon café".

— "Tu vois ce que je vois? Il y a du monde dans mon café, et plein de monde. Ah, ces jeunes, pouvaient-ils pas nous laisser en paix un soir de Noël. On a rien demandé à personne. Ils font comme chez eux".

Dans le petit café de la mère Henriette, tout a été mis à l'envers. Les vieilles tables ont été rapprochées les unes des autres et recouvertes de nappes en papier. Les garçons dressent le couvert et les filles s'affairent devant les fourneaux. Une bonne odeur de lard et de choux remplit la pièce.

— "Qu'est-ce que vous faites là? Je comprends pourquoi vous n'êtes pas restés à la messe comme tout le monde. Vous vous croyez chez vous. Et d'abord, avec quoi faites-vous la potée? Vous avez bien laissé la couenne du lard, au moins? Et les choux, vous les avez bien lavés à l'eau? Faites-moi voir ça..."

"Dites donc, les petites, vous feriez de bons partis; quand on sait danser la bourrée et faire la potée, on est bonne à marier".

"Mais pourquoi ne me l'avez-vous pas dit avant la messe: je vous aurais aidés à préparer le repas et à dresser le couvert".

"C'est pas la place des garçons ici. Et ça, qu'est-ce que c'est? Vous n'allez pas me dire que vous apportez la pompe aux pommes de la ville? Ils savent plus la faire à la ville".

Plus tard dans la nuit, le vent a cessé et la neige a commencé à tomber. De lourds flocons épais. En peu de temps toutes les routes seront

bloquées et personne ne pensait à les ouvrir. Mais qui s'en souciait?

A Charbonnières, personne n'avait le temps d'y penser. Si de temps en temps le vieux père Missonet regardait par la fenêtre et hochait la tête, ce n'était pas pour s'inquiéter. Au contraire. C'était pour se réjouir!

La tempête obligerait cette bande de jeunes à rester au village quelques jours et le curé aurait tout le temps voulu pour dire une messe à l'intention de sa Philomène.

Quant à la potée au lard et aux choux, il fallait reconnaître que les petites jeunes filles de la ville savaient la préparer presque aussi bien que les vieilles du village. Et la pompe aux pommes, le gâteau des grandes occasions était fameux. Même chose pour la piquette de la mère Henriette. Pour une fois elle avait du goût.

C'est à tout cela que les vieux pensaient, appuyés sur leurs canes, tirant sur leurs pipes, tandis que les chiens gémissaient de bien-être à leurs pieds et que les jeunes dansaient les vieilles bourrées.

Les bourrées qui racontent l'histoire de la bête du Gévaudan qui mangeait les petits enfants, l'histoire de l'intrépide et courageux Gaspard des montagnes qui combattait dans les armées de Napoléon, l'histoire des brigands de l'auberge de Peyrebeille, l'histoire du pommier de la vieille Mathilde...

L'hiver sera rude et la neige bloquera souvent la petite route d'Enval. Mais dans le café de la mère Henriette, la piquette aura désormais bon goût quand les hommes parleront de la Noël.

Quand ils se souviendront de ces jeunes qui sont venus et qui ont promis de revenir. N'ont-ils pas promis d'acheter de vieilles fermes et de les restaurer, de faire du tissage à la mode d'autrefois avec la laine des brebis...

C'est vrai que la ville n'est pas loin quand les routes sont bonnes. Et ce jeune prêtre, Maurice comme les jeunes l'appelaient, n'a-t-il pas promis de revenir de temps à autre dire la messe...

Et ces deux petits jeunes qui ne parlaient pas beaucoup mais qui ne se quittaient pas des yeux, n'ont-ils pas parlé de venir se marier dans la vieille église de Charbonnières, au printemps prochain... quand les landes seront couvertes de genêts en fleurs, que les hirondelles nicheront sous les toits et que le père Missonet ralentira le pas de son troupeau pour que les agneaux puissent suivre les brebis.



Skiez les Dolomites.

En Italie, sur le versant ensoleillé des Alpes, les Dolomites s'offrent aux skieurs comme une des régions de ski parmi les plus favorisées du monde. Venez passer une ou deux semaines sur les plus longues pentes d'Europe, là où la poudreuse abonde. Venez skier les Dolomites.



Coût du séjour: 8 jours, de \$103 à \$236 plus transport aérien. 15 jours de \$261 à \$500 plus transport aérien. Réservations: exclusivement par l'entremise de votre agence de voyages.

Le séjour préparé par CIT, Organismes, comprend choix d'hôtels à trois ou quatre étoiles, petit déjeuner américain et dîner ainsi que les transferts à l'aller et au retour à Milan. Départs tous les samedis du 10 janvier au 17 avril 1976.

Obtenez notre brochure gratuite intitulée "Ski aux Dolomites" pour toutes les informations et une illustration topographique de la région en envoyant ce coupon à:

CIT Service de voyages Inc.
2055 rue Peel, Montréal, Qué.
Tél: (514) 845-6255

Nom _____

Adresse _____

Mon agence de voyages est: _____

CIT

Service de voyages Inc.
permis no. 75-01-50043

Pourquoi n'iriez-vous pas dans les Rocheuses en SKIFARI?



Vous êtes un mordu du ski? Offrez-vous ce qu'il y a de mieux, les Rocheuses. C'est un monde magnifique et les excursions SKIFARI vous en feront découvrir plusieurs facettes éblouissantes: un grand choix des meilleures pistes d'épaisse poudreuse, des hôtels et auberges plus qu'accueillants, des paysages inoubliables, des promenades en traineau, barbecues de boeuf, danse carrées, la liberté... en ski, quoi! Et le plus intéressant dans le programme Skifari, ce sont sûrement les prix. En plus d'être un voyage de rêve, une excursion Skifari dans les Rocheuses est une aubaine irrésistible.

SKIFARI - BANFF/LAC LOUISE

HORS SAISON: ITS-AC-1-UTL-101
6 nuits/7 jours,
à compter de

\$106*

par personne (2 personnes par chambre)

*Tarif aérien en sus

Les départs ont lieu tous les jours, du 14 novembre 1975 au 24 décembre 1975, du 4 janvier au 20 février 1976 et du 25 avril au 24 mai 1976.

Le montant forfaitaire comprend:

- l'hébergement (7 jours/6 nuits) sur la base de 2 personnes par chambre;
- billets de remonte-pentes pour 5 journées, valides à 3 centres de ski;
- transport Brewster Motorcoach de l'aéroport de Calgary à l'hôtel/motel, et retour; transferts en autocar pendant 5 jours, aller et retour entre l'hôtel/motel et les centres de ski.

ou

- voiture compacte Tilden pour 7 jours; aller et retour de Calgary, millage gratuit jusqu'à 450 milles; supplément de \$19 par personne.

Pourquoi n'iriez-vous pas dans les Rocheuses en Skifari? Parlez-en à Air Canada ou à votre agent de voyage. Et procurez-vous la nouvelle brochure SKIFARI: vous serez émerveillé par la grande variété d'excursions et surtout par leurs prix avantageux.

J'aimerais recevoir la brochure gratuite "SKIFARI 1975-1976".

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

est mon agent de voyage.

Faites parvenir à:

SKIFARI 1975-1976

Air Canada

C.P. 598

Montréal, Qué.

H3C 2T7

M-1907-F



**On y va?
On y va!**

AIR CANADA

FEDERATION DE L'AGE D'OR DU QUEBEC HIVER 1976

ESPAGNE: Appartements 2 1/2 pièces dans Torremolinos comprenant une chambre à coucher avec deux lits, un salon, une cuisine, une chambre de bains complète, un balcon. Ces appartements sont dans de grands jardins sur le bord de la célèbre rue La Carlhuela longeant la mer.

Prix par personne à partir de pour deux personnes par appartement. **\$526**

FLORIDE (Avion) Miami en chambre avec ou sans cuisinette au Motel Castaway, l'un des plus beaux motels de Miami situé sur la "Collins Avenue" à la 163e Rue du côté de l'océan. Chaque chambre contient téléviseur couleur, deux grands lits doubles, chambre de bains complète, piscine, bar et plage.

Prix par personne, 2 par chambre, à partir de **\$482**

ST. PETERSBURGH: Avec ou sans cuisinette au Colonial Motel situé sur le Gulf Boulevard. Ce motel vous offre un magnifique jardin, une immense plage, piscine, bar, clubs de nuit, salle de jeux. Les chambres comprennent téléviseur en couleur, deux lits doubles, chambre de bains complète.

Prix par personne, deux par chambre, à partir de **\$452**

LA FLORIDE en 21 jours en autobus, l'un des voyages les plus complets par sa qualité et sa diversité. Nous passerons plusieurs nuits dans les Holidays Inn, visite du Centre Spatial, excursion en bateau à Miami, visite de Disneyworld, visite de Washington, etc. etc.

Prix par personne, deux par chambre. **\$499**

Ces prix comprennent transport aérien ou autobus, les nuits d'hôtels, les excursions marquées au programme, les taxes, les pourboires, une valise par personne, un guide animateur, la taxe d'aéroport et les transports. Un dépôt de \$100 est exigé pour chaque inscription et sera remboursé en cas d'annulation.

Une assurance couvrant maladie, accident, rapatriement, annulation, bris et vol de bagage est obligatoire et la prime est de \$15 par personne.

Ce programme est en vigueur à partir du 3 janvier au 30 juin 1976. Pour demande de dépliant et plus amples informations, communiquer avec:

Région de Québec
M. Lionel Dussault
2360, 4e Avenue
Québec, P.Q. G2S-0G3S

Conseil de l'Age d'Or
510 est, rue St-François
Québec 2, P.Q. G2S-0G93

Ces voyages sont organisés par TOURISTRAMA INC.

Tout chèque fait à l'ordre de Touristrama Inc.

Voir Mirabel et partir... enfin!

Texte et photos
de Vincent Cliche

La plupart des Québécois ne connaissent de l'aéroport Mirabel que ce qu'ils ont pu lire dans les publi-reportages très élogieux écrits depuis son inauguration, au début d'octobre.

Dans ces articles, tous les qualificatifs grandiloquents ont été employés: l'aéroport le plus moderne, le plus grand, le plus fonctionnel et le plus sécuritaire au monde; et suivent une série de chiffres et de comparaisons prouvant ces avancées.

Les qualités techniques de Mirabel sont irréfutablement très impressionnantes et en font un aéroport futuriste. Mais ce que très peu ont vu ou ont osé écrire c'est que ces avantages comportent aussi des inconvénients majeurs pour les usagers actuels.

On cherche en vain l'âme de cet aéroport. La conception même de la construction empêche tout contact ou toute approche visuelle de ce qui fait la magie d'un tel endroit: le décollage et l'atterrissage des avions.

Ceux-ci demeurent loin de l'aérogare, soit à plus d'un quart de mille sur leur poste de stationnement, reliés par des cars transbordeurs qui, malgré toute leur nouveauté, leurs avantages et leurs capacités, ne sont en somme que de gros autobus.

Mirabel n'est pas fait pour ceux qui restent et qui y vont chercher des rêves de voyages. Il est impossible de voir partir ou arriver un avion. Les adieux sont plus anonymes et les séparations moins réelles.

Tout y est compartimenté; chaque compagnie ou groupe de compagnies aériennes a son espace réservé et presque fermé pour l'enregistrement des passagers et des bagages, ses salles d'attente, ses îlots de services et ses aires de stationnement pour les avions.

L'avantage fonctionnel de l'aérogare lui vient de ses dimensions restreintes: longueur de 1,600 pieds et largeur de 300 pieds.

C'est pratique lorsqu'on est chargé de bagages, car les distances sont courtes, mais celui qui a quelques heures d'attente entre deux avions en a vite fait le tour et risque de trouver le temps long.

Mais les pires inconvénients de l'aéroport Mirabel sont causés par son éloignement d'un grand centre urbain et du manque de services qui sont habituellement rattachés à un aéroport international.

J'ai pris l'avion à Mirabel le matin du 1er décembre, c'est-à-dire le lendemain de la mise en service de l'aéroport.

Le voyage n'a cependant pas commencé à Mirabel.

Comme le départ de l'avion pour la Guadeloupe était prévu à 9h le matin et qu'il me fallait être sur place vers 8h30, je suis donc parti de Québec l'après-midi du 30 novembre sur un vol d'Air Canada qui a atterri à Dorval.

Air Canada ne dessert pas Mirabel en provenance de Québec. Ce service a été octroyé à Québec qui a deux vols par jour: l'un à 13h15 (à 11h30 le dimanche) et l'autre à 18h. Ces envolées ne correspondent donc pas avec les départs de Mirabel le matin, c'est-à-dire aux heures fixées pour un grand nombre de vols vers les îles du Sud.

Pour ces destinations, il faut alors prévoir partir de Québec la veille et aller coucher à Montréal. Cette petite organisation vous fait perdre une journée, et vous fait dépenser inutilement quelques billets de \$20 et beaucoup d'énergie dans le transport des bagages. La situation est d'ailleurs la même pour le retour.

Présentement, le coût de cet inconvénient est augmenté par l'absence d'hôtel à l'aéroport Mirabel: celui que construit le Canadien Pacifique ne sera prêt que l'été prochain. Le prix du transport

entre Montréal ou Dorval et Mirabel est d'environ \$5 par autobus et \$20 par taxi. Le trajet prend trois-quarts d'heure dans les meilleures conditions.

L'une des solutions à ce problème est de se rendre en auto à Mirabel; donc partir dans la nuit de Québec et prévoir trois heures de route. Le stationnement de longue durée à Mirabel est d'environ \$20 par semaine. Il faut de plus s'assurer que le vol de retour se fera à Mirabel et non à Dorval.

Des agents de voyage de Québec ont pallié le mieux possible cet inconvénient en nolisant des autobus qui partent très tôt le matin pour conduire les voyageurs à Mirabel: coût supplémentaire d'une quinzaine de dollars.

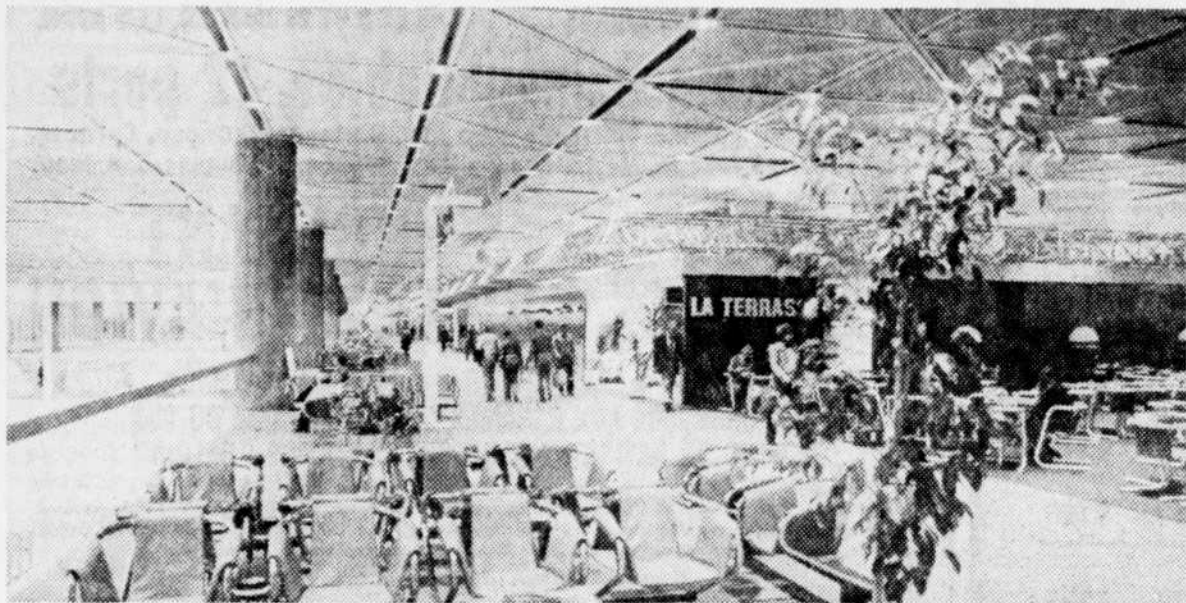
Cette situation va à l'encontre de tous les progrès réalisés depuis quelques années dans les transports aériens. Les compagnies tentent par tous les moyens de raccourcir la durée de leurs vols en abolissant les escales et les correspondances ou en mettant en service des avions plus rapides.

Cependant, les aménagements terrestres deviennent de plus en plus complexes et de plus en plus alourdissants.

J'ai vu Mirabel, je suis parti et j'en suis revenu.



L'aéroport Mirabel n'est pas fait pour ceux qui vont y chercher des rêves de voyage.



On a vite fait le tour de l'aérogare



Le car transbordeur n'est en somme qu'un gros autobus.

Permis no. 75-01-50096

BILLET

CROISIÈRES

VACANCES

TOURS

LOCATION

ASSURANCES

VOYAGES JEAN JUAN
1011, Rte de l'Eglise, Ste-Foy
Tél.: (418) 653-7264

ISRAËL
JERUSALEM-BETHLEHEM-AZARATH-GALILEE-
KIBBUTZ-MASSADA-HAIFA-TEL AVIV

10 jours \$259 PAR PERSONNE
(chambre double)
Tarif aérien \$499*

Hôtels de 1ère Classe, 2 repas par jour, transferts, cinq jours de visites. Départs de GROUPES tous les dimanches par CP AIR

ELITE TOURS INC. **CPAIR**

Permis grossiste 50167
POUR PLUS DE DÉTAILS CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

AIR AFRIQUE
Les Tours Chantecler
vous proposent **5 tours en AFRIQUE**
en collaboration avec **AIR FRANCE**

Cherchez-vous

- une destination nouvelle?
- un continent où l'uniformisation occidentale n'a guère atteint les coutumes ancestrales?

Songez alors à l'Afrique Noire!

Nous y avons songé pour vous. Nous proposons six tours:

Plan A— 1 voyage de 2 semaines: SÉNÉGAL et CÔTE D'IVOIRE, 28 février — \$1,427

Plan B— 2 voyages de 2 semaines: SÉNÉGAL, NIGER et CÔTE D'IVOIRE, 14 février et 6 mars — \$1,648

Plan C— 2 voyages de 3 semaines: SÉNÉGAL, KENYA, TANZANIE, RHODÉSIE et AFRIQUE DU SUD, 14 février et 6 mars — \$2,420

C'est une réalisation des
Tours Chantecler inc.

PERMIS NO 50431
Voyez votre Agent de Voyages

AGENCE DE VOYAGES
Sears
• Place Fleur de Lys
VACANCES '76

ESPAGNE
3, 4, 5 et 6 semaines à COSTA DEL SOL
Départs de Québec tous les dimanches à partir du 4 janvier.

- APPARTEMENT-STUDIO ALOHA MARBELLA
3 premières semaines
Semaine additionnelle \$37 \$545
Repas disponibles (déjeuner et dîner)
\$66/semaine/personne
- APPARTEMENT A 1 CHAMBRE: LA NOGALERA
3 premières semaines
Semaine additionnelle \$57 \$587
Léger supplément pour départ en haute saison:
29 fév., 7, 14 et 21 mars.

* Prix par personne basé sur chambre de 2 personnes.
Le prix comprend le voyage du retour, l'hôtel, le transfert et autres.

DITES: "PORTEZ A MON COMPTE"

AGENCE DE VOYAGES SEARS
Rez-de-chaussée
Centre d'Achats Fleur de Lys
no 75-01-50-461
529-9073

“Je suis un golfeur moyen. Mais lorsque je joue aux Bermudes, j'ai l'impression que je pourrais me mesurer à Jack Nicklaus!”

“Depuis cinq ans déjà, je prends des vacances de golf aux Bermudes. Il me semble que je joue mieux là que partout ailleurs. Je suis plus détendu, peut-être. Il y a neuf parcours différents aux Bermudes. Certains d'entre eux ont des trappes d'eau... c'est l'Océan Atlantique! Pendant que je suis au golf, Berthe magazine et se dore au soleil et découvre des endroits charmants, à bicyclette. Pour nous, les Bermudes, c'est merveilleux.”

Nous sommes très fiers de nos magnifiques parcours de golf. En fait, aux Bermudes, on trouve la plus grande concentration de terrains de golf par mille carré au monde. En ce moment, c'est la saison idéale aux Bermudes. Pour le golf, la voile, le tennis, la détente.

Appelez votre agent de voyage ou postez le coupon ci-dessous et nous vous ferons parvenir une pochette de renseignements utiles sur les Bermudes.

Ce sera sûrement le début d'une amitié chaude et durable entre nous.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____ Code postal: _____

Postez à: Département du tourisme des Bermudes, 2 Bloor Street West, Toronto, Ontario M4W 3E2

Les Bermudes
La douceur de vivre

Ce qu'il vous faut savoir de...

Depuis plusieurs siècles, les pèlerins affluent en Terre Sainte vers les sanctuaires des Chrétiens, des Juifs et des Musulmans. Cette année ne fait pas exception. Les lignes aériennes et les hôtels s'attendent à la venue de 30.000 visiteurs pour le temps de Noël. Pour un grand nombre de catholiques des quatre coins du monde, l'arrêt à Jérusalem, complétera leur pèlerinage au Vatican durant cette Année sainte qui tire à sa fin. D'autres seront des vacanciers de passage, aussi bien chrétiens que juifs, qui prennent un congé occasionnel pendant la saison d'hiver.

La Sainte Nuit

Le lieu de la naissance de Jésus à Bethléem, à 10 milles au sud de Jérusalem, sera le point de ralliement des Églises occidentales qui suivent le calendrier grégorien, le 24 décembre, veille de Noël. La naissance du Christ sera cependant célébrée le 6 janvier par les Églises orientales, sauf pour l'Église arménienne qui fera cette célébration le 18 janvier. Chacune de ces cérémonies commencera par un défilé d'automobiles dans lesquelles auront pris place les célébrants, membres du clergé ou laïcs, depuis Jérusalem jusqu'à l'Église de la Nativité à Bethléem. On attend 15.000 pèlerins dans cette ville, le 24 décembre; pour réduire les foules, les autorités militaires israéliennes ont décidé de n'admettre que ceux qui détiendront des billets. Les touristes peuvent les obtenir gratuitement aux bureaux du tourisme du gouvernement à Jérusalem, Tel Aviv et Haïfa. Les visiteurs qui arriveront à Israël, la veille de Noël, pourront se les procurer à l'aéroport international Ben Gourion, à partir du midi; incidemment, ces billets ne sont pas valables pour la Messe de minuit, célébrée par le Patriarche Latin à l'Église Ste-Catherine, jouxtant la basilique de la Nativité de Bethléem. Il n'y a que 800 places dans cette église et elles sont réservées par les dignitaires, les diplomates et les membres du clergé. Ceux qui ne pourront obtenir des sièges pourront suivre les cérémonies sur un grand écran de télévision érigé au carré de la Crèche, spacieuse plaza attenante à l'église.

Avant la messe, de 20.30 à 23.45 heures, une dizaine de choeurs, dont des groupes venant d'Australie, des États-Unis, de Belgique, d'Espagne, d'Italie et d'Ecosse, y chanteront des hymnes et des cantiques. Le principal office protestant aura lieu à 16.30 heures, dans le Champ des Bergers à l'extérieur de Bethléem, reconnu traditionnellement comme l'endroit où l'Ange annonça la naissance du Christ aux bergers qui veillaient sur leurs troupeaux. Le bureau de poste israélien installera des cabines téléphoniques spéciales (de petites tentes) pour permettre aux touristes d'envoyer leurs souhaits de Noël à la maison, avec les cloches de Bethléem carillonnant en arrière-plan. Les lettres postées dans cette ville seront affranchies d'un timbre spécial; les bureaux de poste s'identifient par un écriteau bleu portant le dessin en blanc d'un cerf bondissant. Suivez l'emblème. Les restaurants et les cafés resteront ouverts toute la nuit et certaines banques jusqu'à minuit. Des offices spéciaux se tiendront dans tout le pays et les pèlerins de Noël parti-

ront des principales villes pour se rendre à Nazareth où Jésus passa son enfance et commença son enseignement. Le Bureau du tourisme officiel, sur la rue Casa Nova, fournira aux visiteurs l'horaire des offices de chaque rite. (Tél.: 063-54144).

La Nativité

Les pensées des chrétiens du monde entier, le jour de Noël, convergeront ensuite vers la grotte de Bethléem, éclairée à la lampe, marquée par une étoile d'argent. Depuis le 4^e siècle, un sanctuaire y commémore l'endroit précis de la naissance de Jésus. La reine byzantine, sainte Hélène, le découvrit durant un pèlerinage pour localiser les événements de la vie du Christ, comme on les décrit dans le Nouveau Testament.

Son fils, Constantin le Grand, fit ériger la basilique de la Nativité par-dessus la grotte, mais elle fut détruite plus tard; l'église actuelle remonte au 6^e siècle et fut construite par l'empereur Justinien; les Croisés y ont fait des additions et effectué des réparations. Conçue com-

me une citadelle, elle a des murs très épais et la porte est si basse que les visiteurs doivent se pencher pour entrer. Les moines franciscains, de même que les papes grecs orthodoxes, arméniens, syriens et coptes, participent à la garde du Lieu saint. La basilique de la Nativité vient au second rang, derrière l'église du Saint-Sépulchre, comme sanctuaire le plus vénéré de la chrétienté. Cette dernière est érigée sur un affleurement de 45 pieds de hauteur dans la Vieille Ville de Jérusalem, considéré comme le mont du Calvaire où Jésus fut crucifié.

On y trouve à l'intérieur des murs un sépulchre que la Tradition vénère comme l'endroit où le Christ fut inhumé. (Certains protestants prétendent que le Lieu authentique de la crucifixion et du sépulchre sont à l'est des murailles de la ville). Comme la grotte de Bethléem, le Calvaire a été découvert dans la Vieille Ville par la reine Hélène, ainsi qu'une relique de la Vraie Croix. Constantin fit aussi bâtir l'église du St-Sépulchre, mais elle fut détruite et reconstruite plu-

sieurs fois. L'église actuelle date des Croisades. Les Grecs orthodoxes, les Catholiques romains, les Arméniens orthodoxes, les Syriens orthodoxes, de même que les Coptes y revendiquent des droits et privilèges souvent contradictoires. La petite rue étroite et sinueuse qui y mène s'appelle la Via Dolorosa; Le nombre pensent que c'est la route suivie par Jésus portant la Croix depuis le palais de Pilate jusqu'au Calvaire. Tout le long de la rue, s'élèvent de petites chapelles, des églises, des boutiques et des logements. Les stations du chemin de Croix sont marquées par des inscriptions en train de s'effacer. Les cinq dernières sont dans l'église. Un escalier raide près de l'entrée conduit à celles qui marquent l'endroit du crucifiement. La dernière est le sépulchre lui-même. Chaque vendredi, dans l'après-midi, des prêtres dirigent des processions de pèlerins sur la Via Dolorosa et font des prières à chaque station.

Tours de ville

Les Lieux saints peuvent être facilement visités en une

demijournée d'excursions dans Jérusalem. Les principaux sanctuaires chrétiens, juifs et musulmans sont à quelque distance de marche l'un de l'autre dans la Vieille Cité. Le plus accessible est le Mur des Lamentations où affluent des Juifs du monde entier. Ils y montent à toute heure du jour ou de la nuit pour prier ou écrire leurs vœux sur des bouts de papier qu'ils introduisent en boulettes entre les pierres. L'Église du St-Sépulchre est ouverte durant le jour et des prêtres de toutes dénominations sont sur les lieux pour remplir diverses fonctions, comme celle de bénir des chapeliers et d'émettre des certificats qui en attestent.

Les principaux sanctuaires musulmans, comme la Mosquée du Dôme du Rocher et la Mosquée d'El Aqsa adjacente, sont fermés aux visiteurs des autres cultes le vendredi et aux heures de prières. Le tarif d'admission est de \$1.14.

Le bus No 1 qui part du terminus central à Jérusalem arrête au mont Sion, vénéré par les Chrétiens comme le Lieu de la Dernière Cène et de la mort de la Vierge; un tombeau y est considéré par la Tradition juive et musulmane comme la sépulture du roi David. Le No 42 va au mont des Oliviers qui offre une vue panoramique saisissante de Jérusalem. On peut

descendre la colline jusqu'à la vallée du Cédron et visiter plusieurs sanctuaires, dont le tombeau de Marie où les Apôtres auraient déposé la Vierge après sa mort. En chemin, les touristes entrent aussi dans l'église de l'Ascension où la Tradition pense que Jésus est monté au Ciel, ainsi que le jardin de Gethsémani où se trouvaient les Apôtres lors de l'arrestation de Jésus. Un tour guidé des Lieux saints, en plus du mont Scopus, coûte \$6. Une excursion d'une demijournée à Bethléem et à Hébron qui comprend la visite du tombeau de Rachel, de celui des Patriarches et de

(suite à la page suivante)

AVION
AUTOBUS

MIAMI

16 JOURS	21 JOURS	22 JOURS
A PARTIR DE \$339	A PARTIR DE \$429	A PARTIR DE \$439
Départs: 7 fév. les 13, 20 et 27 mars.	Départs: les 26, 31 janv. le 29 fév. et le 6 mars.	Départs: les 6, 21, 22 et 28 fév.

TOURNEE DE LA FLORIDE AVEC CROISIERE AUX BAHAMAS

28 FÉVRIER AU 20 MARS (22 JOURS)

PRIX A PARTIR DE \$579

AVION: 31 janv. au 14 fév.
21 fév. au 6 mars
7 mars au 27 mars

Permis No 75-01-50058

VOYAGES SOLANGE GOULET

6900, AV. BEAUMONT
QUEBEC, G1H 4K6
TEL.: (418) 626-8966

LES VOYAGES PAUL E. FLEURY

MIAMI BEACH, FLORIDE

Du 21 février au 12 mars	à partir de \$460
Du 28 février au 19 mars	à partir de \$445
Du 6 au 21 mars	à partir de \$350

LES PRIX INCLUENT: TRANSPORT
• LOGEMENT • LES VISITES • SERVICE DES GUIDES

MIAMI BEACH PAR AVION

Du 14 au 28 février	à partir de \$510
Du 28 février au 13 mars	à partir de \$500
Du 28 février au 20 mars	à partir de \$610

HAWAII TOURNEES DE 4 ILES

DEPART DE QUEBEC

Du 30 janvier au 13 février	à partir de \$795
-----------------------------	-------------------

L'OUEST CANADIEN

du 3 au 25 juillet
24 juillet au 15 août

à partir de \$535

LA CALIFORNIE

10 juillet au 1er août

à partir de \$535

ATTENTION spéciale aux associations.
Plusieurs voyages d'une journée à Montréal.
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE
34, rue Fleury, Charlesbourg, Qué., G2K 1C2 Permis No 75-01-50238
Pour réservations: tél. 628-7801

Treasure Tours

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 50 ANS

CROISIÈRES AUX CARAIBES ET EN AMÉRIQUE DU SUD

Bonne nouvelle! Il y a encore des places disponibles!
POUR CES DÉPARTS SPÉCIAUX LES 9 ET 23 JANVIER, LE 2 AVRIL

2 semaines inoubliables, 12 ports

LES PORTS D'ESCALE SONT: Montego Bay, Cartagena, Curaçao, Caracas, Grenade, La Barbade, Martinique, Antigua, St-Kitts, St-Thomas, San Juan, Porto Rico et Haïti.

INCLUANT BILLETS D'AVION

Départ de Montréal

\$599 PLUS TAXES

jusqu'à \$949

UNE CROISIÈRE AUX CARAIBES ET EN AMÉRIQUE DU SUD A BORD DU NAVIRE DE CROISIÈRE CLIMATISÉ "DELPHI"

LE PRIX COMPREND: • Billets d'avion aller-retour • Transports entre l'aéroport et le bateau par autocar privé • 15 jours... 14 nuits à bord du "Delphi" • Déjeuner, dîner et souper quotidiens en croisière, et choix de menus • Service de cabine climatisée comprenant salle de bains privée • Divertissements de tous genres à bord • Excursions à terre facultatives à prix modérés • Directeur et personnel de croisière à bord.

Départs de Montréal les 9 et 23 janvier, le 2 avril

LES PLACES SONT LIMITÉES! NE SOYEZ PAS DESAPPOINTÉ! RÉSERVEZ MAINTENANT!

Les prix sont de \$599 à \$949 par personne selon le type d'accommodation et la date de départ, deux personnes partageant ces accommodations. Non inclus dans le prix: Taxe de port, de passager et taxe d'aéroport canadien.

POUR INFORMATIONS, RÉSERVATIONS ET BROCHURE

VOYEZ NOTRE AGENT DE VOYAGES

AIR CANADA

Venez comme vous êtes!

Cette année, Air Canada, en collaboration avec Pan Am et Western Airlines, vous invite à la découverte d'une des plus fantastiques régions du monde: Hawaï. Sur les ailes d'Air Canada, venez découvrir Los Angeles et le soleil californien, Hollywood et l'aventure du cinéma, ainsi qu'Hawaï, le pays de la paix retrouvée sous le ciel du temps perdu: le soleil, la plage, la mer, les cocotiers, la musique, la cuisine... et le sourire des beautés locales!

Circuit Waikiki (116-SITA-14W)

2 semaines —

\$175 à \$290

par personne. Transport aérien non compris.

- 13 nuits à l'hôtel de Waikiki;
- rituel du lei;
- transferts entre l'hôtel et l'aéroport;
- visite d'une demi-journée d'Honolulu;
- manutention de deux valises;
- taxes fédérale et locale.

Exploration de Waikiki et de Los Angeles (116-PAN-14U)

2 semaines —

\$199 à \$280

par personne. Transport aérien non compris.

- 13 nuits dans un hôtel de choix: 4 nuits à Los Angeles et 9 à Waikiki;
- transferts entre les hôtels et les aéroports de Los Angeles et Waikiki;
- rituel du lei à Honolulu;
- visite d'une demi-journée à Los Angeles et à Honolulu;
- manutention de deux valises;
- taxes fédérale et locale.

Les tarifs indiqués ont été établis sur la base de deux personnes par chambre. Ils sont en vigueur du 7 janvier au 15 décembre 1976 et peuvent être modifiés sans préavis. Consultez votre agent de voyage et procurez-vous le dépliant: "Hawaï, 1976—les 14 soleils."

AIR CANADA

DESTINATION: MIRABEL

L'AÉROSERVICE résout vos problèmes de transport entre Montréal et Mirabel et entre Dorval et Mirabel.

La CTCUM met à votre disposition des autobus ultra-modernes qui font la navette quotidiennement entre le centre-ville et Mirabel et entre les deux aéroports.

Les autobus, avec climatisation, sièges inclinables, toilettes, fenêtres panoramiques à vitres teintées et soute à bagages, vous font effectuer un trajet, de 45 à 60 minutes, en tout confort.

Et il ne vous en coûte que \$5 pour utiliser L'AÉROSERVICE

HORAIRE DES DÉPARTS

Centre-ville* à Mirabel:	de 5h à 12h, à toutes les heures, de 12h30 à 23h30, à toutes les demi-heures.
Mirabel au centre-ville*:	de 6h30 à 13h30, à toutes les heures, de 14h à 0h30, à toutes les demi-heures.
Dorval à Mirabel:	de 6h à 13h, à toutes les heures, de 13h30 à 23h30, à toutes les demi-heures.
Mirabel à Dorval:	de 7h45 à 13h45, à toutes les heures, de 14h15 à 0h15, à toutes les demi-heures.

Si vous voulez obtenir plus de renseignements sur L'AÉROSERVICE, téléphonez à 849-4761. Bon voyage!

*A l'angle des rues de La Gauchetière et University près de la gare centrale.

CTCUM (Commission de Transport de la Communauté Urbaine de Montréal)

... la Terre Sainte

l'église de la Nativité, va chercher \$6.50. Une tournée d'une journée en Galilée, avec des arrêts à Nazareth, Tibériade, Capharnaüm et autres endroits au bord de la mer de Galilée où Jésus passa la plus grande partie de sa vie, peut se faire avec diverses agences. Les tarifs, lunch compris, sont de \$20.05 de Jérusalem; \$15.95 de Tel Aviv et \$16.20 de Haïfa. Des excursions de deux jours au nord d'Israël, comprenant la visite des monts Golan occupés par Israël, du centre du mouvement cabalistique Safed (la cabale est l'interprétation mystique de la Bible chez les Juifs) et le coucher dans un pavillon de tourisme d'un kibboutz, se font au prix de \$48.55 de Jérusalem et de \$50.70 de Tel Aviv. Il ne s'agit pas d'un pèlerinage, mais on recommande beaucoup la visite de Massada dans le sud et l'excursion à la mer Morte, ce qui comprend une promenade en funiculaire jusqu'à l'ancienne forteresse qui a été le dernier bastion de la résistance juive contre les Romains. Il en coûte \$20.05 de Jérusalem et \$21.70 de Tel Aviv.

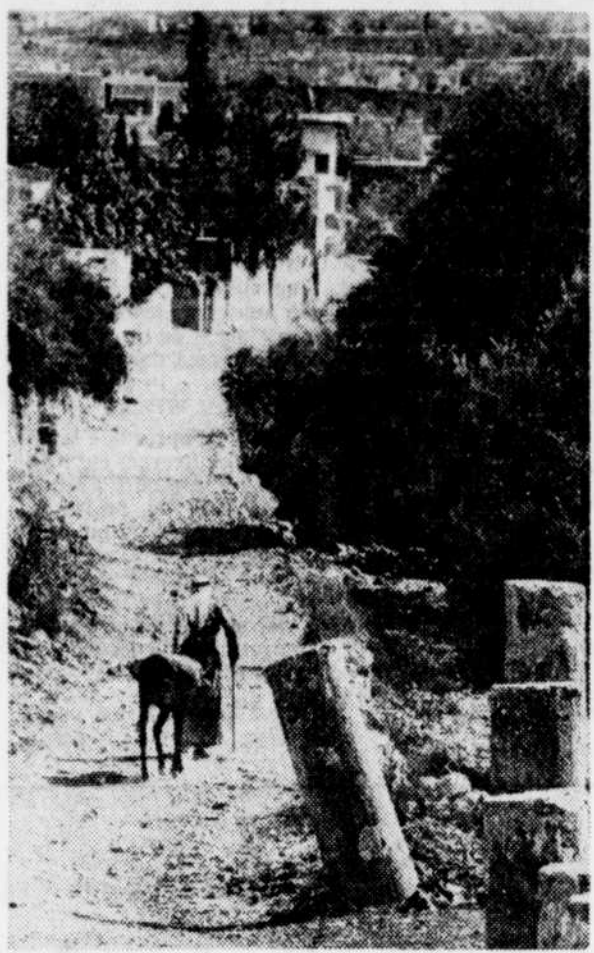
Le logement

Même si le temps de Noël tombe au milieu de la saison des pluies, laquelle s'étend de novembre à mars, le gouvernement israélien permet aux hôtels de majorer leurs tarifs de 15 pour cent entre le 20 décembre et le 5 janvier. La plupart des réservations dans les hôtels peu dispendieux (\$3.50 à \$8 par jour, pour deux personnes, avec le coucher et le petit déjeuner) sont faites par les agences de voyage depuis septembre. Il se peut qu'il y ait des annulations et qu'on trouve des places disponibles, mais il serait judicieux de réserver sa chambre avant de partir.

Il y a beaucoup de places disponibles cependant dans les hôtels de luxe, où il en coûte \$38 par jour pour deux personnes pour le coucher et le petit déjeuner. Incidemment, durant l'hiver, il peut y avoir des semaines de pluie sans fin ou des semaines et des semaines de temps magnifique. C'est un pari avec le hasard. On peut dire que Jérusalem s'est aussi mise sur son trente et un depuis l'an dernier, puisqu'elle compte deux nouvelles acquisitions: le Jérusalem Hilton (tarifs de morte-saison variant de \$32 à \$37 par couple ou de \$28 à \$32 pour une seule personne, plus le service de 15 pour cent, sans les repas), et le Jérusalem Plaza (\$36 pour deux, \$29 pour une personne, plus le service, avec le petit déjeuner). Dans le secteur arabe de la Cité, l'hôtel Ambassador a de nouveau repris son service régulier, après avoir été le quartier général du commandement militaire israélien durant huit ans. Il en coûte \$25.30 pour deux personnes, petit déjeuner et taxes comprises, et \$15.15 pour une seule personne.

A l'aventure

Si l'on veut faire des promenades en jeep ou en camion et coucher à la belle étoile, il y a toutes sortes d'excursions possibles dans



Nazareth

le désert. On peut avoir tous les renseignements en détail à la Société pour la protection de la Nature, 4 rue Hashfela, Tel Aviv (tel: 03-35063).

Les restaurants

Ville encerclée par les terres, Jérusalem n'en compte pas moins les restaurants les plus renommés du pays pour les fruits de mer,

comme le Sea Dolphin, rue Al-Rachid, dans l'ancien secteur jordanien. Les plats de crevettes vont chercher \$6, mais on peut manger à meilleur compte toutes sortes de salades à 50 cents, le poisson Saint-Pierre grillé ou frit en provenance de la mer de Galilée ou lac Kinneret à \$3.50 et les desserts à 70 cents. Dans le secteur arabe, un autre endroit très fréquenté est l'hôtel American

Colony où un repas à quatre services, au poulet ou au boeuf, coûte \$6. Pour l'ambiance, il faut essayer le Jerusalem Oriental, construit dans le style d'une tente de prince arabe et qui sert des repas à \$6.50. Dans le secteur juif, une nouveauté intéressante est le Georgia, au 4 rue du roi David, restaurant qui a introduit la cuisine russe et caucasienne à Jérusalem. On s'y trouve au sous-sol dans une salle à dîner élégante où les repas, sans boissons, coûtent \$10 et plus. Un restaurant au niveau de la rue sert de bons repas à des prix populaires, le hamburger à \$1.85 et le bifteck avec légumes à \$2.65. Aussi à recommander le Mishkenot Shaananim, dans le quartier Hemin Moshe, renommé pour ses mets continentaux. Le prix moyen d'un dîner est de \$14.

Le jeu de change

La politique du gouverne-

ment est d'essayer d'accorder la monnaie israélienne aux diverses fluctuations des devises étrangères. En conséquence, un comité du cabinet est autorisé à dévaluer la livre israélienne de deux pour cent à tous les trente jours. Le taux du change est de sept livres israéliennes au dollar, mais on s'attend qu'une nouvelle dévaluation intervienne bientôt. Le marché noir offre deux ou trois livres de plus au dollar, mais il est illicite de changer des devises étrangères chez des vendeurs agissant dans l'illégalité. S'ils sont pris, les touristes peuvent être poursuivis ou alors doivent payer volontairement une amende administrative s'élevant au tiers ou à la moitié des sommes concernées. Les courtiers arabes dans l'ancien secteur jordanien de Jérusalem ont la permission du gouvernement israélien de transiger sous permis de leur ancien gouvernement. Ils peuvent acheter des dollars aux tou-

ristes au taux officiel et doivent les repasser aux banques, mais beaucoup transgressent la loi et paient le taux du marché noir.

New York Times

Langlois MOTEL

621 N.W. 37e Av., MIAMI (FLORIDE) 33125
95 S. 836 ave. à la sortie 37e Avenue tournes à gauche. Motel opposé au Central Shopping Plaza.
TEL: 649-3228
54 UNITÉS OU 70 CHAMBRES SUITES LUXUEUSES POUR 4 à 6 personnes
15 déc. au 1er février
• 2 personnes \$16 - \$106 PAR SEMAINE, INCLUS CUISINETTE.
• 4 personnes \$21 - \$140 par semaine, inclus cuisinette.
PISCINE en tuile
• Tables de ping-pong
• 3 tables de billard
• Jeux gratuits: "Shuffleboard"
• Lessiveuses et sècheuses
• Chaises longues
• Le jeune Country Club 37e Av. et 17e Rue N.W. "Green, Fee" 18 trous \$3.50
• "Finger Dog Track"
• Taxi de l'aéroport au Motel \$2.40
Ecrivez pour réservations ou dépliants.
L.P. Langlois, propriétaire

QUEBEC-MIAMI "DIRECT"

GRANDE PREMIERE DE FAIRWAY TOURS

Ce voyage comprend:

- Le transport aller-retour de Québec à Miami, via un jet DC-9 d'Air Canada.
- Les repas et boissons à bord.
- Les transferts aller-retour, de l'aéroport à votre hôtel, transport des bagages.
- Logement pour 14 nuits au Motel Suez ou Hawaiian Inn.
- Petit déjeuner complet tous les jours.
- Cocktail de bienvenue.
- Souper d'adieu avec spectacle.
- Sac de plage Fairway.
- Les services du représentant Fairway.

Prix à compter de \$488, occupation double
Départ tous les samedis

VOYAGES

Laurier INC.

EDIFICE PAQUET, PLACE LAURIER 659-1330
FACE AU STATIONNEMENT GRATUIT ET COUVERT
Département des permis 75-01-50036



NOËL

passerport pour l'Année nouvelle.

En 1976, que le voyage soit merveilleux ici, ou sous d'autres cieux...

A TOUS, NOS MEILLEURS VOEUX!

La direction et le personnel de...



voyages en liberté inc.

350, Chemin Sainte-Foy, Québec (418) 687-5550
Heures d'affaires: lundi au mercredi 9h à 5h30 p.m.
jeudi et vendredi 9h à 9h p.m. samedi 10h à 4h p.m.
Licence provinciale no 75-01-50048

Treasure Tours

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 50 ANS
Permis dépôt # 50144

1 semaine à partir de \$399
2 semaines à partir de \$550

CANCUN

Départs chaque mercredi via Nordair
Choix de 2 hôtels.

LES VACANCES-VOYAGE TREASURE TOURS COMPRENNENT:

Billet de retour, transfert et manutention des bagages — Logement pour 7 ou 14 nuits dans un hôtel à air climatisé — Déjeuner et souper quotidiens — Sac de plage Treasure Tours.
Les tarifs varient de \$399 à \$599 selon la durée du séjour, la date du départ. Prix par personne, deux personnes par chambre. Pourboires, taxe d'hébergement et d'aéroport non compris dans les tarifs.
Pour détails complets, consultez notre brochure Treasure Tours. Pour plus d'informations ou pour réservations, appelez:

VOTRE AGENT DE VOYAGE

Permis # 75 01 50115.
RÉSERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde quebec travel bureau
225 EST. BOUL. CHAREST - 529-2547
FILIALE DE GARE CENTRALE
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

ENCORE CETTE ANNÉE À MIAMI BEACH L'ACTION EST AU

SUEZ

A Miami Beach, face à l'océan, à la 182e rue Miami Beach, Floride
LES GRANDES ÉTOILES QUÉBÉCOISES EN VEDETTE TOUS LES SOIRS
Faites coïncider vos vacances avec votre vedette préférée

MICHEL LOUVAIN chanteur du 31 déc. au 10 janv. du 1er au 10 fév. du 16 au 26 mars.	PAOLO NOËL chanteur du 21 au 31 janv. du 22 fév. au 4 mars du 17 au 27 avril.
ROSE QUELLETTE LA POUNE du 22 au 31 déc. du 5 au 15 mars.	JEAN ROGER chanteur du 11 au 20 janv. du 11 au 21 fév. du 27 mars au 4 avril.

TARIF INTÉRESSANT, FORFAIT DISPONIBLE.

APPELÉZ FRAIS VIRE À MIAMI BEACH
(305) 947-6748
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
BOB LUCAS, propriétaire-gérant

QUEBEC - MIAMI SANS ESCALE
Via Air Canada

Départ chaque samedi à 7h. p.m.
Consultez votre agent de voyages

POUR RÉSERVATION
2700 BOUL. LAURIER
EDIFICE PAQUET
TEL: 659-1330

FACE AU STATIONNEMENT COUVERT
IATA

Détenteur des permis: 75-01-50036

Un hiver à Miami, en Floride
n'est pas nécessairement dispendieux
Séjournes au
TROPICAL TRAILER VILLAGE

Un site composé d'adultes seulement, près de toutes commodités, propre, tranquille et doté d'une piscine.
Une colonie d'hiver de plus en plus à l'honneur chez les Canadiens-Français
Terrains disponibles pour location de voyage \$48 par mois
Maisons mobiles à vendre, neuves ou usagées, apprêtées pour habitation immédiate
Usagées de \$2,295 à \$4,300. Neufes 44' à 60', modèles à 1 & 2 chambres à coucher, de \$5,400 à \$8,400. Également disponible, maison mobile unique, installation de luxe, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, 24' de large, avec patio à moustiquaire de 31' x 12' situé à côté de la piscine du Parc. Offert à \$18,000.

Contactez Bill Walter, Owner
1398 N.W. 79th St.
Miami, Flo. 33147 Tél.: (305) 693-2711

L'AUTOBUS SOLEIL ROUGE

PAR AUTOBUS		PAR AVION	
MIAMI - 16 JOURS Départs les 20 et 27 mars	MIAMI BEACH - 22 JOURS Départs les 24 janvier, 7, 21 et 28 février; 6 et 20 mars	TOURNEE DE LA FLORIDE CROISIÈRES AUX BAHAMAS 21 février au 13 mars.	TOURNEE DE LA FLORIDE CARNIVAL DE NOUVELLE-ORLÈANS 14 février au 6 mars.
ST-PETERSBURG BEACH 13 au 28 mars.		MIAMI BEACH - 16 JOURS Départs les 19 janv., 24 février et 9 mars	MIAMI BEACH CROISIÈRES AUX BAHAMAS 21 jours: 9 au 29 mars

Autres DÉPARTS PAR AUTOBUS LES 10 JANVIER ET 14 MARS.
Voyage d'un jour à Montréal
LE 28 JANV.

226 est - 81e Rue, C.P. 7297, Québec G1G 5E6. Tél.: 627-0911 (418).
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE, POUR PLUS DE DÉTAILS.

Treasure Tours

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 50 ANS
Permis dépôt # 50144

DES VACANCES EN JANVIER A PRIX D'AUBAINE! HAWAII

2 semaines, \$589
Départs: les 13 et 27 janvier, à ces prix spéciaux.
2 semaines au nouvel hôtel-apartements Waikiki Park Heights. 2 minutes de marche de la célèbre plage de Waikiki. Chaque appartement a un boudoir, une chambre, une cuisine et un balcon. A proximité de tous les services.

BARBADES

1 semaine, \$439* 2 semaines, \$499**

* Une semaine avec déjeuner et souper complets quotidiens.
** Deux semaines avec déjeuner continental quotidien. Départs: les 4, 11, 18, 25 janvier, à ces prix spéciaux. Également disponible, deux semaines, départ le 28 décembre.
Séjournes à l'Hôtel Windsor situé sur la côte sud-ouest des Barbades. Choix d'autres hôtels de classe à des prix légèrement plus élevés.

JAMAÏQUE

1 SEMAINE à partir de \$379
Séjour au Casa Montego
Incluant tous les déjeuners complets.

2 SEMAINES à partir de \$489
Séjour au Club Caribbean
Incluant tous les déjeuners complets.

Départs: 3, 10, 17, 24 janvier.
Autres hôtels disponibles avec léger supplément.

LES VACANCES-VOYAGES TREASURE TOURS COMPRENNENT:
Billet de retour - Transfert et manutention des bagages. Logement de 7 ou 14 nuits dans un hôtel climatisé de votre choix - Repas tels que choisis - Sac de plage Treasure Tours.
Prix par personne, deux personnes par chambre. Pourboires, taxes d'hôtel et d'aéroport non inclus dans le prix.

POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS OU RÉSERVATIONS, TÉLÉPHONEZ À:
VOTRE AGENCE DE VOYAGES

Parc provincial: Bic et Saint-Fabien sont d'accord

Par J.-Claude PAQUET
du bureau du Soleil

RIMOUSKI — A leur séance régulière du 3 décembre dernier, les conseils municipaux de Bic et de Saint-Fabien adoptaient à l'unanimité le rapport de la Commission intermunicipale d'aménagement du parc de Bic, lequel sera désormais connu sous le nom de Parc du Cap-à-l'Orignal.

On se souviendra qu'à la fin de septembre dernier, lors d'une réunion conjointe convoquée par le Conseil régional de développement de l'Est du Québec, les conseils municipaux de Bic et de Saint-Fabien avaient convenu d'unir leurs efforts concernant le dossier du parc provincial. A cette occasion, les deux conseils avaient accepté de créer une commission intermunicipale paritaire composée de six membres, laquelle deviendrait l'interlocuteur du CRD dans sa consultation au sujet du parc.

La récente adoption de ce rapport par les deux conseils sanctionne définitivement en quelque sorte la recherche, la consultation et les délibérations effectuées par la commission intermunicipale en ce qui concerne l'aménagement du futur parc provincial.

Consensus populaire?

On sait qu'un des mandats de la commission intermunicipale était d'obtenir un consensus populaire autour de l'aménagement d'un parc provincial dans la région de Bic-Saint-Fabien. Pour ce faire, la commission avait choisi comme outil de travail un document qu'avait présenté antérieurement la commission de développement du parc du Bic, organisme relevant de la municipalité de Bic.

Formulé par Pierre Bruveau, géographe de l'université du Québec à Rimouski, ce document définissait le concept d'aménagement. Il

fut ensuite décidé de mandater le CRD comme consultant sur ce rapport. Il s'agissait en quelque sorte de présenter le document aux populations concernées, et de noter les réactions, commentaires et recommandations.

Plusieurs réunions publiques eurent lieu, tant à Bic qu'à Saint-Fabien. Les contestataires de l'expropriation furent même rencontrés séparément à Rimouski. Un rapport de consultation découlant de ces assemblées publiques a été remis à l'intermunicipale dès la fin d'octobre, et à partir duquel fut rédigé le nouveau plan d'aménagement qui vient d'être adopté unanimement par les deux conseils.

Des citoyens pas d'accord

A la suite de cette adoption, le document a été présenté au ministère du Tourisme, et une première réunion conjointe de travail entre le ministère et la commis-

sion est prévue pour le 7 janvier prochain. Pour sa part, le Comité des citoyens du parc du Bic, qui groupe quelque 55 contestataires à l'expropriation, ne s'est pas encore prononcé sur la teneur du rapport de la commission intermunicipale, ce qu'il devrait faire, semble-t-il, au cours d'une réunion qui devrait avoir lieu après la période des fêtes.

Mais de l'avis de M. Réal Morency, président de l'organisme, le désaccord ne peut être que total puisqu'ils refusent toujours l'expropriation, ce dont font foi les plaintes déposées en Cour supérieure, et que le rapport de la commission intermunicipale n'a apporté des modifications que sur les modalités d'expropriation.

L'esprit olympique

Quant au rythme d'aménagement du parc, un porte-parole du CRD rappelle que

dans le contexte d'économie et de coupures très récent que vit le gouvernement du Québec, les investissements provinciaux pour l'aména-

gement du parc pourraient se révéler beaucoup plus modestes que prévus, bien que cette lueur pessimiste reste à confirmer, précise-t-il, ajou-

tant que de l'avis de nombreux fonctionnaires, les Jeux olympiques de Montréal pourraient déséquilibrer certaines planifications budg-

étaires régionales pour se financer. Reste donc à savoir si les citoyens de Bic et de Saint-Fabien auront à hériter de l'esprit olympique.

Ottawa dit non au musée beauceron

par Paul-Henri DROUIN
du bureau du Soleil

SAINT-JOSEPH — Le musée régional de la Chaudière que projetait de construire la ville de Saint-Georges de Beauce, au coût de \$1,132,600 à proximité du barrage Sartigan, sur les bords de la rivière Chaudière, n'a pas reçu l'appui de la Commission des musées nationaux du Canada.

Ce projet a été présenté à la Commission consultative sur la politique nationale des musées, en août dernier, et ce n'est que récemment que M. Paul-André Busque, man-

daté par la ville de Saint-Georges, s'occupe de ce projet, a été avisé par lettre, que "Les Musées nationaux du Canada ne sont pas en mesure d'aider financièrement la ville de Saint-Georges, dans la réalisation de ce projet d'immobilisation".

Non satisfait de cette décision, M. Busque a affirmé "qu'il entrera en communication avec les responsables de la Commission, afin d'obtenir plus de renseignements sur le rejet de la demande faite au nom de la ville de Saint-Georges, pour ce qui regarde ce projet de musée".

Au tout début, ce projet d'un musée dans la Beauce a été lancé par les dirigeants municipaux de la ville de Saint-Georges, dans le but de commémorer l'expédition d'Arnold en 1775.

Toutefois, après que la ville de Saint-Georges eut mandaté M. Paul-André Busque, à s'occuper du projet, ce dernier a jugé bon qu'on se devait de commémorer le passage d'Arnold dans la Beauce, mais que cet endroit devait être plutôt un lieu où l'on retrouverait les particularités beauceronnes.

C'est pourquoi ce projet

tel que présenté à la Commission des musées nationaux, comprenait une section historique qui aurait rappelé le passage d'Arnold et d'autres grands faits de notre histoire.

Aussi, une section du musée était réservée aux produits de l'étable, au service militaire du régiment de la Chaudière, puis une autre section sur la flore et les minéraux de la région.

Comme l'a souligné M. Busque, "on avait même pensé d'aménager un secteur audiovisuel pour permettre de la recherche".

carrières et professions

pour faire paraître
vos annonces dans
cette page, composez

647-3266

COMPTABLE

Poste dans la ville de Québec.
Entreprise moyenne.

FONCTIONS:

Prépare périodiquement les états financiers, les prévisions budgétaires et différents rapports; effectue les contrôles appropriés; dirige 4 ou 5 employés au service de la comptabilité.

QUALIFICATIONS:

Diplôme universitaire en administration ou compétence équivalente.
Quelques années d'expérience, de préférence dans le domaine forestier.
Connaissance convenable de la langue anglaise.

TRAITEMENT:

Selon les qualifications du candidat et la politique salariale en vigueur; plan complet d'avantages sociaux.

Faire parvenir curriculum vitae avant 17h.00 le 5 janvier 1976 à:

Dépt 7688 - Le Soleil

REPRESENTANTS DEMANDES

Distributeur en couvre-planchers (tapis, tuiles, préfabri) est à la recherche de représentants.

QUALIFICATIONS:

Les candidats doivent être sérieux, travailleurs, dynamiques, avoir si possible de l'expérience dans le domaine et posséder une automobile.

Salaire de base comprenant dépenses + commissions et bénéfices marginaux usuels.

Pour entrevue, communiquer avec:

M. L. Nadeau - (418) 653-1031
ou faire parvenir curriculum vitae à:
2555, Watt, Parc Colbert, Ste-Foy, Qué.

CENTRE HOSPITALIER DE VERDUN recherche

DIRECTEUR DU PERSONNEL

NATURE DE LA FONCTION:

Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la gestion du personnel et des relations de travail dans le but d'assurer l'utilisation optimale des ressources humaines au Centre hospitalier de Verdun.

QUALIFICATIONS:

— Diplôme universitaire de 4 ans en Sciences sociales (relations industrielles) ou l'équivalent.
— Expérience pertinente d'au moins 3 ans.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 janvier 1976 à:

Directeur général
CENTRE HOSPITALIER DE VERDUN
4000, boul. Lasalle
Verdun, Qué.



ROYAL MILITARY COLLEGE
OF CANADA
KINGSTON, ONT.

OFFRE DES POSTES POUR ENSEIGNER EN FRANCAIS DANS LES FACULTES DE:

Sciences: chimie, physique et mathématiques
Génie: chimique, civil, électrique, gestion, mécanique et physique

Humanités: français et anglais (professeur de langue)
Le doctorat ou l'équivalence démontrée par des travaux reconnus est nécessaire.

La connaissance des deux langues officielles est requise.

S'adresser à:

Dr Pierre Bussièrès
Assistant au principal
Royal Military College
Kingston, Ontario.



VENTE AUX PHARMACIENS ET MEDECINS (CHICOUTIMI)

\$12,000 + AUTO + BONI + DEP.

Un fabricant de produits médicaux recherche un représentant des ventes pour les régions du Saguenay, Lac-St-Jean et Côte-Nord, résident dans les environs de Chicoutimi.

Nous recherchons une personne possédant quelques années d'expérience dans la vente afin de subir une période de formation concernant la technique des produits pharmaceutiques et "O.T.C.". Les personnes intéressées à un poste de carrière et désireuses de se joindre à une entreprise déjà bien établie sont invitées à ne pas rater cette opportunité de carrière.

VENTE - QUINCAILLERIES - MAGASINS A RAYONS

\$13,000 + BONI + AUTO + DEP.

Un fabricant d'appareils électriques recherche un représentant des ventes pour Québec et la région de l'est de la Province. Les tâches consistent à visiter les grossistes en quincaillerie, les magasins à rayons et les marchands d'appareils ménagers. Les personnes intéressées doivent posséder un minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans la vente préférentiellement dans un milieu connexe et avoir suivi une formation d'une entreprise majeure dans la vente. Bilingue - 30 à 40 ans.

COMMUNIQUEZ AVEC: CHARLES THERIAULT 522-8171

ASS-T-CONTROLEUR

\$20,000 ET PLUS

Une entreprise minière dans la région de Thériault Mines recherche une personne pour occuper le poste de chef-comptable de division. Le candidat sera préférentiellement C.A., R.I.A. ou C.G.A. et aura de l'expérience dans ce domaine. Le bilinguisme est essentiel et une connaissance de l'informatique serait un atout. Ce poste offre un défi intéressant et un avenir prometteur au sein d'une entreprise bien établie.

REPRESENTANT POUR SEPT-ILES

\$14 à \$17,000 PLUS AUTO

Une compagnie d'huile majeure recherche une personne pour prendre charge du territoire de la Côte-Nord au niveau des détaillants d'essence. Une préférence sera accordée aux candidats qui détiennent des diplômes universitaires ou collégiaux. Le bilinguisme ainsi qu'une certaine expérience dans la vente seraient un atout. Cette position offre des chances d'avancement rapide dans une entreprise internationale.

COMMUNIQUEZ AVEC: FELIX BEDARD 522-8171

SERVICES DE SELECTION (QUEBEC) LIMITEE

2 Place Québec, suite 646, Québec G1R 2B5
Téléphone: 522-8171 BUREAUX AFFILIES
MONTREAL TORONTO VANCOUVER HALIFAX OTTAWA EDMONTON CALGARY
861-8371 360-1293 688-8251 429-3173 237-2888 429-4347 263-4300



CEGEP DE LA POCATIERE

DIRECTION DES SERVICES

PEDAGOGIQUES

OFFRE D'EMPLOI

Le Cegep de la Pocatière requiert les services d'un professeur pour l'enseignement de la matière suivante:

HISTOIRE

Le 12 janvier 1976.

Temps plein et permanent.

Diplôme de premier ou deuxième cycle en histoire. Formation psychopédagogique souhaitable.

Il serait souhaitable que le candidat ait de l'expérience dans l'enseignement.

Le candidat doit pouvoir s'exprimer de manière convenable en français.

Fermeture du concours: Le 7 janvier 1976.

Les candidatures doivent être adressées par téléphone ou par écrit à:

Monsieur Ulric Lévesque
Directeur des Services Pédagogiques
Cegep de la Pocatière
C.P. 684, La Pocatière, Kamouraska, Qué.
Téléphone: 856-1525 (région 418).

MEDECIN

TACHE:

— S'occupe de la distribution de soins individuels de base et de prévention, dans le sens d'une prise de conscience des causes sociopolitiques de la maladie.
— De garde un soir par semaine et une fin de semaine sur 6.

EXIGENCES:

— Omnipraticien diplômé.
— Capable de travailler en équipe multidisciplinaire et avec des citoyens.
— Se débrouille dans les deux langues.
— Peut débiter dès janvier ou février 1976.
Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à:

M. Pierre Pagé

CLINIQUE COMMUNAUTAIRE DE POINTE-ST-CHARLES

565, Duplain

Montréal, Qué.

DIRECTEUR GENERAL

C.L.S.C. des Frontières
avec unité de soins
prolongés de 25 lits

FONCTIONS:

— mandaté par le conseil d'administration, est responsable de l'administration de l'établissement,
— voit à mettre en place et à opérer un système efficace de gestion et de contrôle pour assurer l'utilisation des ressources de l'établissement,
— prépare le budget et le plan d'organisation,
— dirige le personnel,
— en collaboration avec l'équipe multidisciplinaire, élabore, met sur pied, dirige et administre des programmes et des services, tant du domaine de la santé que du social, compte-tenu des besoins du milieu et en conformité avec la Loi 65 et son règlement.

EXIGENCES:

— social et dynamique,
— possède une bonne formation et/ou expérience en administration,
— connaissance du secteur des Affaires sociales,
— aptitude à travailler en équipe, et à l'écoute des besoins et aspirations de son milieu,
— notions de psychologie, de sociologie et d'animation,
— santé suffisante et bon équilibre émotif.

REMUNERATION:

Suivant les normes du ministère des Affaires sociales et les qualifications du candidat.

INSCRIPTIONS:

Veillez faire parvenir votre demande d'emploi et votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 10 janvier:

Martine Giroux, s.s.j.
Secrétaire du conseil d'administration,
CLSC des Frontières,
Ville Pohenégamook,
Quartier St-Elouther, Co. Kamouraska.
(Concours pour le directeur général)

GERANT D'EQUIPEMENT/FLOTTE DE TRANSPORT

A L'ECHELLE NATIONALE

POSSIBILITE DE \$26,000

Une corporation de transport multinationale cherche un gérant de succursale. Travail à TORONTO. Le candidat doit avoir une bonne connaissance des coûts et du budget pour assurer les responsabilités de l'achat des véhicules et de l'équipement d'atelier, de l'organisation d'un programme d'entretien et de la formation des mécaniciens. Rémunération comprenant un système de primes ou rendement et un plan de bénéfices complet. Le candidat doit avoir 8 ans d'expérience dans ce domaine ou un diplôme universitaire. Candidat bilingue de préférence.

S'adresser au dépt 7689 Le Soleil

directeur d'exploitation FORÊT TROPICALE

La Sogacel, Société Gatoisaise de Cellulose, pour assurer le démarrage et un développement optimum de l'exploitation forestière devant alimenter sa future usine de pâte à papier, recherche un responsable de haut niveau pour cette exploitation qui devra fournir annuellement 1 million de m³ de bois en forêt tropicale.

Entouré d'une équipe d'experts, il serait chargé de la réalisation du chantier pilote et du montage de l'exploitation définitive. Cette mission devant durer 4 à 5 années, celle-ci réalisée, il pourrait prendre en charge la gestion de l'ensemble.

L'homme que nous recherchons est un manager habitué aux contacts humains qui saura mettre en place des conditions modernes d'exploitation industrielle à grande échelle.

Prenez contact avec les Conseils en Recrutement d'Eurequip sous référence 30/159/LS



EUREQUIP

19, rue Yves du Manoir, B.P. 30
92420 Vaucresson (France)
Tél.: (1) 970.44.31

Le Conseil des Arts du Canada offre un poste

D'agent d'administration des subventions de recherche en linguistique

Fonctions

La personne choisie sera responsable de l'administration des demandes de subvention en linguistique. Elle déterminera la recevabilité des demandes, s'assurera que ces demandes sont suffisamment détaillées pour permettre leur évaluation, consultera des spécialistes en mesure de juger des projets de recherche soumis et formulera des recommandations au Conseil. De plus, l'agent devra répondre aux demandes de renseignements, surveiller l'usage que les bénéficiaires font des subventions et contribuer à la définition des orientations du Conseil dans le domaine de la recherche.

Exigences

Le candidat devra posséder une bonne formation générale et détenir un diplôme universitaire de linguistique.

Une certaine expérience de l'administration serait un atout.

Langues de travail

Maîtrise du français écrit et parlé. Bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé.

Lieu de travail

Ottawa.

Traitement

Jusqu'à \$16,560, selon les qualités et l'expérience.

Prière de faire parvenir demande et curriculum vitae, avant le 5 janvier 1976, à Monsieur Yves Carrière, Chef du personnel

Conseil
des Arts
du Canada
Case postale 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

HUYCK CANADA LTD. REPRESENTANT DES VENTES FEUTRE POUR FABRICATION DE PAPIER (région de Montréal)

Huyck Canada Ltd. est un chef de file international dans la fabrication et la mise en marché de tissus industriels pour l'industrie des pâtes et papiers. Nous recherchons un vendeur d'expérience familière avec la technologie des tissus pour machines à papier.

Le candidat idéal possède de 3 à 5 ans d'expérience directe dans la vente de feutres et tissus à l'industrie du papier en plus d'une certaine connaissance de l'équipement de fabrication du papier. Bien qu'un diplôme universitaire ne soit pas nécessaire, un B.Sc. en chimie ou génie mécanique serait souhaitable. Le candidat devrait être intéressé et en mesure de progresser avec notre compagnie multinationale. Le bilinguisme est une condition essentielle.

Ce poste implique de nombreux déplacements dans un rayon de 150 milles de Montréal. La rémunération comprend un excellent salaire plus commission, une automobile et un excellent programme d'avantages sociaux.

Toutes les candidatures seront étudiées confidentiellement et devraient inclure un rapport détaillé de vos antécédents de travail, de vos qualifications ainsi que le salaire désiré.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

G. Ditty, Directeur du personnel
HUYCK CANADA LTD. 1, Place Kenwood
Arncliffe, Ont. K7S 1K9
ou téléphoner à: (613) 623-3161

carrières et professions

pour faire paraître
vos annonces dans
cette page, composez

647-3266

PROGRAMMEUR

Possédant connaissance langage RPG. 25 à 30 ans.

EXIGENCE: BILINGUE

Pour rendez-vous, communiquer avec:

J.-L. LaBissonnière
à 653-2861

MONTEUR DE FORMULAIRES

Maison de composition de Québec requiert les services d'un monteur de formulaires.

Salaire selon l'expérience.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Faire parvenir votre demande à:

Dépt 7685 - Le Soleil

COMPTABLE

Une firme de comptables agréés établie depuis 9 ans, située à 30 milles à l'est de Lévis, requiert les services d'un comptable possédant expérience dans le domaine.

Le candidat doit posséder le titre de C.A. ou C.G.A., être âgé entre 25 et 35 ans, expérience du travail en équipe.

Revenu et autres avantages selon qualifications.

Possibilité d'association future pour un C.A.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 7684 - Le Soleil

LA FEDERATION DES MAGASINS CO-OP

est à la recherche de candidats pour combler un poste à son centre d'informatique.

OPERATEUR D'ORDINATEUR

Pour opérer notre ordinateur IBM système 3, modèle 15 pendant la deuxième période d'opération commençant à 19h30.

EXIGENCES: Etudes secondaires complétées; expérience de 1 an ou 2 comme opérateur; connaissance de base en anglais.

CONDITIONS DE TRAVAIL: Salaire selon la convention collective, bénéfices marginaux usuels.

Toute candidature devra être adressée à:



Fédération des Magasins Co-Op
a/s Directeur du personnel
260 rue Paradis, Duberger, Qué.

1 COMMIS - SERVICE DE LA PAIE 1 COMMIS - SERVICE DE LA COMPTABILITÉ (comptes à payer)

NATURE DU TRAVAIL:

- Remplissage de formulaires variés devant servir au traitement sur informatique.
- Vérification de certains rapports à partir des données de base.
- Autres tâches connexes reliées à la fonction (compilation des données, classement, etc.).

SALAIRE ET BÉNÉFICES MARGINAUX:

D'après la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation.

QUALIFICATIONS:

- Secondaire IV avec quelques années d'expérience.
- Expérience dans la codification serait un avantage.

Faire parvenir curriculum vitae en indiquant le poste préféré avant le 31 décembre 1975 à:

Directeur associé du personnel
EASTERN QUEBEC REGIONAL SCHOOL BOARD
2046, chemin St-Louis, Sillery, Qué.
TEL.: (418) 688-8730

AGENTS DE RECOUVREMENT

demandés par un organisme public pour travail de jour ou de soir.

Expérience requise de 6 ans dans compagnie de finances ou bureau de collection.

SCOLARITE: 11e année ou Secondaire V.

Salaire horaire selon scolarité et expérience.

Faire parvenir curriculum vitae et informations pertinentes à:

Dépt 7676 - Le Soleil

PROGRAMMEUR

FONCTIONS:

- Ecrire et vérifier des programmes complexes.
- Participer à l'entretien des programmes existants.
- Faire fonctionner un terminal "RJE" relié à un réseau d'ordinateurs central.
- Ecrire et modifier des procédures "JCL".

QUALIFICATIONS:

- Posséder un diplôme d'études collégiales (DEC), option informatique et avoir 1 an d'expérience pertinente en Cobol.
- Etre familier avec les "JCL - OS - 360".
- Connaitre les commandes de base de "HASP".
- Etre bilingue serait un avantage.

LIEU DE TRAVAIL: Charlesbourg-Ouest.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 9 janvier 1976.

LES CIMENTS DU ST-LAURENT

C.P. 7100, Québec, Qué. G1G 5E3

M. Jean-Yves Simard, Directeur régional de l'informatique.

COMMIS BILINGUE

avec expérience en dessin industriel

Communiquer avec:

Nicolas Manseau, gérant
JOS POITRAS & FILS LTEE
Division Fonderie
C.P. 128, L'Isletville, Qué.
TEL.: (418) 247-3988

RADIOLOGISTE

Demande immédiatement pour un hôpital général de 100 lits avec un personnel médical de 8, y compris 2 chirurgiens généraux, pour Tracadie, N.-B., petite ville ayant un climat maritime idéal.

Le candidat doit être qualifié en radiologie-diagnostic et être éligible pour enregistrement avec le Conseil Médical du N.-B.

Faire application à:

Directrice Générale,
Hôtel-Dieu de St-Joseph,
Tracadie, N.-B.
EOC 280

ou appeler à frais virés (506) 395-3361

FUTUR GERANT DES VENTES

Pour assurer la responsabilité de nos opérations à Québec.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme universitaire.
- 3 ans d'expérience dans la vente d'équipement de bureau ou expérience jugée équivalente.
- Connaissances en anglais.

Pour informations supplémentaires,

687-4514

Diane Lafleur

BELL & HOWELL
Division Equipement de Bureau.

SECRETAIRE

La maison Bell & Howell Québec Limitée recherche une secrétaire bilingue.

La candidate aura au moins trois (3) années d'expérience, sera sérieuse, responsable et capable d'initiative personnelle.

Pour rendez-vous, demander:

M. Gilles Boisbriand
BELL & HOWELL QUEBEC LIMITEE
MICROFILM
2145, rue Lavoisier
Parc Jean-Talon nord, Ste-Foy
TEL.: 687-4111

REPRÉSENTANT MÉDICAL

TERRITOIRE:

Chicoutimi, Jonquière, Arvida, Lac-St-Jean, Chibougamou, La Tuque, Côte-Nord: Baie St-Paul à Sept-Îles (résidence Chicoutimi).

CANDIDAT:

Doit posséder connaissances médicales et pharmaceutiques. De préférence avec expérience dans la représentation.

NOUS OFFRONS:

Un salaire de base au-dessus de la moyenne plus commissions mensuelles, allocation d'automobile, allocation de dépenses, assurance-maladie et autres avantages. Toutes les demandes seront considérées confidentielles.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

LABORATOIRE PENTAGONE LTÉE
3737 est, boul. Métropolitain, suite 501
Montréal, Qué.
M. Claude Lachapelle
TEL.: (514) 728-9206

Manufacturier de produits alimentaires industriels et domestiques en pleine expansion, établi au Québec depuis 45 ans, requiert les services d'un(e):

REPRESENTANT(E) AUX VENTES

TERRITOIRE:

Québec et environs, le Bas-du-Fléuve, la Côte-Nord et une partie du Nouveau-Brunswick.

QUALIFICATIONS:

25 à 35 ans, travailleur, dynamique, honnête, bilingue, libre de voyager et expérience de préférence dans la vente aux restaurants, hôtels, pâtisseries et institutions.

INSTRUCTION:

12e année et plus.

REVENU:

\$13,000 et plus par année incluant salaire, commissions, dépenses, automobile fournie et bénéfices marginaux usuels.

Si vous êtes qualifié pour la position et possédez ces prérequis, faites parvenir votre offre de services ou téléphonez à:

M. Roméo Bérubé
LES INDUSTRIES MONT-ROYAL INC.
650, av. Beaumont, Montréal, Qué.
TEL.: (514) 277-4195



CEGEP DE RIMOUSKI OFFRE D'EMPLOI

Le Cegep de Rimouski requiert les services d'un

professeur

dans la discipline suivante:

SOCIOLOGIE:

- pour le cours "Initiation aux techniques et méthodes de recherche" (387-963).
- la tâche est de 8 heures par semaine.

DATE D'ENTREE EN FONCTION:

Début janvier 1976

TRAITEMENT:

Selon les normes du décret tenant lieu de convention collective. Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae et leur dossier académique (détail des cours suivis et les notes) au Service du personnel d'ici le 22 décembre 1975 à:

CEGEP DE RIMOUSKI
60 ouest, rue de l'Évêché
Rimouski, Qué.
TEL.: (418) 723-1880

CHEF-TECHNOLOGISTE

en Laboratoire

FONCTIONS:

- il est chargé de la planification, de l'organisation, de la direction et du contrôle des activités du département.
- il assure la surveillance des procédés et des méthodes dans le laboratoire conjointement avec une supervision externe.
- il est responsable de l'évaluation du rendement de son personnel et de l'initiation de tout nouveau membre.
- il participe à l'élaboration des politiques de régulation interne et assure la collaboration entre son département et les départements connexes.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Cours terminal en technique de laboratoire médical avec certification (R.T.) complète de plusieurs années d'expérience.

- Baccalauréat en sciences, option biologie médicale.
- Aptitude au leadership

TRAITEMENT:

Selon les échelles en vigueur dans le milieu hospitalier. Faire parvenir le curriculum vitae le plus tôt possible au:

Directeur du personnel
Centre Hospitalier Notre-Dame-de-la-Garde
Cap-aux-Meules
Îles de la Madeleine G0B 1B0

*lettres de références.

BOURSES D'ETUDES POSTDOCTORALES Isaak Walton Killam



1976-77
Dalhousie
University

Valeur L'Université de Dalhousie décerne des bourses de perfectionnement évaluées à \$10,300 plus allocations de voyage pour la durée d'un an dans la plupart des champs d'études. Les demandes en prolongation pourront être considérées.

Compétence Les souscripteurs ne devraient pas avoir plus de trente-cinq ans et devraient détenir un grade de PhD d'une Université renommée ou s'attendre à obtenir un tel grade avant de se voir décerner la bourse.

Souscription Les formulaires de candidatures peuvent être obtenus en écrivant à:

The Office of the Dean
Faculty of Graduate Studies
Dalhousie University
Halifax, Nova Scotia
La date fermeture de la souscription est le 1er janvier 1976.

CENTRE BERTHELET INC. CARRIERE D'EDUCATEUR

Vous êtes dynamique, vous avez confiance en vous-même, vous songez à une carrière d'éducateur au service des jeunes mésoadaptés socio-affectifs, nous vous offrons un emploi immédiat, avec des avantages salariaux réels.

Votre formation est de niveau secondaire V ou 12e année, vous êtes âgé de 21 à 35 ans, vous bénéficierez en début d'emploi d'un cours accéléré en Techniques d'Éducation spécialisée, pour une durée de six (6) mois, avec accréditation officielle (de niveau certificat).

Votre formation est de niveau D.E.C., vous êtes âgé de 19 à 35 ans, vous bénéficierez en début d'emploi d'un stage d'initiation théorique et pratique de cinq (5) semaines. Les Techniciens en Éducation spécialisée et les Enseignants possèdent un atout majeur.

Déposer votre candidature par écrit, avec curriculum vitae, avant le 15 janvier 1976 à:

Direction du personnel
CENTRE BERTHELET INC.
8029, 83e Avenue
Rivière-des-Prairies, Montréal, Qué.
TEL.: (514) 648-4931 local 201

POSTE VACANT

Le Syndicat de Québec Ltée est à la recherche d'un contremaître en plomberie et électricité; cette personne devra posséder les qualifications suivantes:

- posséder un certificat d'études équivalent à un secondaire III;
- posséder une licence A2 en électricité et une licence D en réfrigération;
- être capable de diriger et de superviser le travail d'électriciens-plombiers.

Le salaire est à discuter et nous offrons un plan complet de bénéfices marginaux.

Toute application sera traitée confidentiellement.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 décembre 1975 au

Syndicat de Québec Ltée
405 est, St-Joseph, Québec
Service du Personnel

MEDECIN DEMANDE

POUR PUVIGNITUK, Baie d'Hudson

Excellente occasion de connaître les régions éloignées du Québec et d'utiliser à fond ses connaissances médicales.

Rôle:

- Sera basé à Puvignituk mais visitera 4 villages côtiers de la Baie d'Hudson.
- Desservira la population Inuit du nord de la Baie d'Hudson.
- Participera à la réorganisation des services de santé dans la région.
- Travaillera en étroite collaboration avec les infirmières des cliniques de chaque village.

Qualifications requises:

- Détenir un permis de pratique de la Corporation Professionnelle des Médecins du Québec.
- Initiative.
- Bilingue.

La durée de contrat est d'un an. Pour plus de détails adressez-vous à:

DIRECTEUR GENERAL
HOPITAL CHASHASIPICH
FORT-GEORGES, BAIE JAMES
NOUVEAU-QUEBEC
JOM 1E0 TEL.: 981-2844



LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DU GOLFE

requiert les services

D'UN CONSEILLER D'ORIENTATION

LIEU DE TRAVAIL: Polyvalente Jean-du-Nord
110 rue Comeau, Sept-Îles

NIVEAU: Secondaire 1er cycle

NATURE DU TRAVAIL:

Le rôle principal du conseiller d'orientation est de fournir une assistance professionnelle aux élèves face à leur orientation en vue de favoriser leur intégration au monde du travail.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:

Le conseiller d'orientation effectue des tâches relatives à l'élaboration des objectifs et des politiques de travail du service d'orientation, en tenant compte des politiques générales d'administration et de pédagogie, tant au niveau de l'école qu'au niveau de la Commission. Il est chargé de l'application de ces politiques.

A partir d'entrevues de "counseling" (de groupes, individuelles) ainsi qu'à partir du résultat de tests, il conseille les élèves sur leur orientation. Il participe à des études de cas à l'intérieur d'une équipe multidisciplinaire; il peut voir à l'organisation et à la réalisation de colloques, de journées d'études, de visites industrielles, etc.

Il doit constamment entretenir des relations avec le marché du travail, les administrateurs, les enseignants, les parents et avec d'autres institutions impliquées dans l'orientation des élèves. Il prépare et maintient à jour le dossier des élèves sur les questions relevant de sa compétence.

La personne postulante doit être intéressée par de nouvelles expériences dans le cadre de la promotion globale, c'est-à-dire l'élaboration et l'expérimentation de modes d'évaluation du développement psychomoteur et socio-affectifs de l'enfant. Il peut se voir confier toute autre responsabilité inhérente à sa fonction.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Posséder un diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans la discipline appropriée.

FIN DU CONCOURS: 5 janvier 1976

REMUNERATION:

Selon les politiques administratives et salariales du ministère de l'Éducation.

D'UN CONSEILLER D'ORIENTATION

LIEU DE TRAVAIL: Centre Éducatif de Fermont

CLIENTELE: Élémentaire et secondaire

ENTREE EN FONCTION: le plus tôt possible

DESCRIPTION DE TÂCHE:

Le conseiller d'orientation effectue des tâches relatives à l'élaboration des objectifs et des politiques de travail du service d'orientation, en tenant compte des politiques générales d'administration et de pédagogie, tant au niveau de l'école qu'au niveau de la Commission. Il est chargé de l'application de ces politiques.

Le conseiller d'orientation oeuvrera auprès des clientèles de niveau élémentaire et secondaire; il aura donc à procéder à des évaluations psychologiques d'enfants de tout âge. Les connaissances de méthodes d'enseignement lui seront très utiles. Au niveau secondaire notamment il conseille les étudiants sur leur orientation à partir d'entrevues de "counseling", de résultats de tests, et d'autres sources de renseignements.

Il aura la responsabilité de la bibliothèque d'information scolaire et professionnelle.

Il doit constamment entretenir des relations avec le marché du travail, les administrateurs, les enseignants, les parents et avec d'autres institutions impliquées dans l'orientation des élèves. Il prépare et maintient à jour le dossier des élèves sur les questions relevant de sa compétence.

Il peut se voir confier toute autre responsabilité inhérente à sa fonction.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Posséder un diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans la discipline appropriée.

REMUNERATION:

Selon les politiques administratives et salariales du ministère de l'Éducation.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature à:

SERVICE DU PERSONNEL
RÉGIONALE DU GOLFE
30, rue Comeau
Sept-Îles, Qué.
TEL.: (418) 968-9901

INGENIEUR CIVIL (senior)

Une importante compagnie de la région de la Beauce qui emploie au-delà de 400 employés dans la transformation et la fabrication de l'acier (poutrelles, fermes métalliques, etc.) est à la recherche d'un ingénieur civil pour travailler à son bureau-chef.

FONCTIONS: Travailler au "design" des produits de la compagnie, et dans un avenir très rapproché, prendre la responsabilité de cette section.

EXPERIENCE REQUISE: — Le candidat a un minimum de 2 ans d'expérience (senior), de préférence dans un domaine connexe. — Le bilinguisme est un avantage majeur.

CONDITIONS DE TRAVAIL: — Salaire selon qualifications et expérience. — Bénéfices marginaux intéressants. — Possibilité d'avancement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

LES ACIERS CANAM INC.
C.P. 130, St-Gédéon, Beauce-Sud, Qué.
Attn. Directeur du personnel
TEL.: (418) 582-3334



Notre division agricole recherche les services d'une personne bilingue pour le poste de:

REPRESENTANT PRODUITS SANTE ET PREMELANGE

Les candidats à ce poste devront avoir l'expérience de la vente et une connaissance du domaine agricole. Bien qu'utile, un diplôme en agriculture n'est pas essentiel.

La Compagnie offre un salaire concurrentiel, des gratifications ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux. Elle fournit également une voiture. Le candidat retenu assumera la gestion d'une région couvrant l'Est du Québec et se situera de préférence dans la ville de Québec.

Veillez postuler, par écrit, en indiquant le numéro de téléphone et en fournissant tous renseignements afférents à l'éducation reçue et à l'expérience acquise, auprès du:

**Service du Personnel,
LA COMPAGNIE PFIZER LTEE,
C.P. 800,
Pointe-Claire, Dorval,
Québec.**

Dossier no 250.

ADJOINT-TAXES ET ASSURANCES

Une importante Société minière et métallurgique intégrée recherche un adjoint pour sa section responsable de l'administration des taxes et des assurances.

Le domaine de la taxation comprend l'impôt sur le revenu des corporations, des droits miniers, les taxes de vente fédérales et provinciales et les droits de douane. L'adjoint analyse les états financiers de la Société dans le but de déterminer les obligations face aux différentes taxes.

L'adjoint est également responsable de l'administration de quelques polices d'assurance protégeant les biens de la Société.

Le candidat idéal est bilingue et possède un diplôme reconnu en comptabilité, commerce ou administration et quelques années d'expérience dans l'administration des taxes au niveau corporatif.

Si intéressé, communiquer avec:

PAUL LEMONDE
(514) 742-6671

ou envoyer votre curriculum vitae à:

Service de l'embauche

FER ET TITANE DU QUEBEC INC.
B.P. 560
Sorel, Québec J3P 5P6

LE CENTRE HOSPITALIER "L'HOTEL-DIEU DU SACRE-COEUR DE JESUS DE DOLBEAU"

RECHERCHE UN

DIRECTEUR GENERAL

Nature de la Fonction: Relevant du Conseil d'Administration, le Directeur Général doit:

— planifier, coordonner et contrôler les activités de l'établissement dans le but d'assurer aux bénéficiaires les services, en égard à la vocation de l'établissement, et de répondre à leurs besoins.

Scolarité:

Diplôme d'études universitaires de trois (3) ans en Sciences de l'Administration ou l'équivalent.

Expérience:

Trois (3) années d'expérience minimum dont deux (2) ans comportant des responsabilités de gestion.

Salaire:

Selon les normes et échelles du ministère des Affaires sociales (Minimum \$20,479).

Date limite des inscriptions:

20 janvier 1976 à 17:00 heures.

Faire parvenir curriculum vitae détaillé à:

Me Jacqueline Légaré
Président du Conseil d'Administration
a/s Hôtel-Dieu de Dolbeau
2000, boul. Sacré-Coeur
Dolbeau G8L 2R5

(avec mention sur l'enveloppe
"RECRUTEMENT")

VENTE - CLIMATISATION

Manufacturier reconnu recherche représentant pour vente de systèmes de climatisation auprès d'ingénieurs-conseils et entrepreneurs. Lieu de travail: Québec et environs. Ecrire à:

Dépt 7690 - Le Soleil

REPRÉSENTANT DES VENTES

Vente d'équipement industriel aux manufacturiers de la région de Québec.

Le candidat devra démontrer une habileté à résoudre des problèmes techniques de base ainsi qu'un intérêt marqué pour le domaine de la vente.

Faire parvenir curriculum vitae à:

M. James Molloy
RICHARD FRÈRES & CIE LTÉE
2150, Lavoisier, Ste-Foy, Qué.

LE CENTRE CARDINAL-VILLENEUVE Centre médico-socio-pédagogique pour jeunes handicapés physiques requiert les services d'une:

PHYSIOTHERAPEUTE

EXIGENCES:

— Bac en sciences de la santé (physiothérapie).
— Membre en règle de la Corporation professionnelle des physiothérapeutes de la province de Québec.
— Expérience souhaitable en pédiatrie.

INSCRIPTION:

Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 9 janvier 1976, à l'adresse suivante:

**Centre Cardinal-Villeneuve,
Service du personnel,
875, chemin St-Louis,
Ste-Foy, Qué. G1W 1P9**

DIRECTEUR GENERAL

Centre hospitalier de courte durée, de 15 lits.

RESPONSABILITES:

Personne qui, mandatée par le conseil d'administration, est responsable de l'administration de l'établissement, de l'élaboration et de la direction des programmes et des services, le tout en conformité avec les politiques et les directives émises par le conseil d'administration et le ministère des Affaires sociales.

EXIGENCES:

Etre détenteur d'un diplôme universitaire en sciences de l'homme, en sciences administratives ou autre domaine connexe.

TOUTEFOIS, UNE EXPERIENCE PERTINENTE DANS UN DOMAINE RELIE A LA FONCTION PEUT COMPENSER L'ABSENCE DE DIPLOME UNIVERSITAIRE.

REMUNERATION:

Selon les normes du ministère des Affaires sociales.

INSCRIPTIONS:

Veillez faire parvenir votre demande d'emploi accompagnée de votre "curriculum vitae" avant le 12 janvier 1976 à: **CENTRE HOSPITALIER LEBEL**

Conseil d'Administration,

156 nord, boul. Quévillon, Lebel-sur-Quévillon, Qué.

L'ASSOCIATION DES CENTRES DE SERVICES SOCIAUX DU QUEBEC est à la recherche d'un

DIRECTEUR GENERAL

LE POSTE:

Implique des responsabilités générales de planification, d'organisation et de coordination des activités de l'Association, compte tenu de ses objectifs, de ses priorités et de la mission des Centres de Services Sociaux. Les activités de l'Association couvrent différents secteurs tels, les politiques sociales, les services sociaux, la gestion des ressources humaines et matérielles, l'information et les communications.

LE CANDIDAT:

Possède une formation universitaire en sciences humaines et/ou administratives allée à une expérience de quelques années dans une fonction de responsabilité supérieure de gestion. Ses expériences de travail dans le domaine des affaires sociales l'ont rendu en mesure de connaître concrètement les centres de services sociaux, le réseau des affaires sociales ainsi que les différents systèmes avec lesquels ces derniers doivent composer. De plus, le candidat devra avoir démontré un certain leadership dans le domaine des politiques et législations sociales ainsi que dans les services sociaux proprement dits.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL:

Seront établies en fonction des qualifications du candidat et conformes à la politique de l'Association.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae complet doivent être adressées sous pli confidentiel avant le 7 janvier 1976 à:

M. Jean Rioux, président
ASSOCIATION DES CENTRES
DE SERVICES SOCIAUX DU QUEBEC
65 est, rue Sherbrooke, suite 303
Montréal, Qué. H2X 1C4

REPRESENTANT BILINGUE DEMANDE

Nous sommes à la recherche d'un représentant bilingue. Le candidat devra posséder de préférence des connaissances en mécanique du bâtiment.

Conditions de travail excellentes, bénéfices marginaux usuels, allocation et dépenses d'automobile ou voiture fournie.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Faire parvenir curriculum vitae par la poste à:

GEORGES NADEAU INC.

1595, du Parc, Ste-Foy, Qué. G1W 3Z3

TECHNOLOGISTE MEDICAL

QUALIFICATIONS REQUISES:

— R.T. de préférence.
— Connaissance générale dans toutes les sections du laboratoire.

TRAITEMENT:

— Selon la convention collective.

Faire parvenir le curriculum vitae * le plus tôt possible au:

Directeur du Personnel
Centre Hospitalier Notre-Dame-de-la-Garde
Cap-aux-Meules
Iles de la Madeleine G0B 1B0

*Lettres de références

HOTEL-DIEU DE RIVIERE-DU-LOUP recherche

UNE INFIRMIERE-CHEF

Département obstétrique

EXIGENCES DU POSTE:

— Diplôme d'infirmière autorisée.
— Cours en administration serait souhaitable.
— Expérience de travail de 2 ans en obstétrique.

Echelle de salaire suivant la nouvelle politique salariale des cadres du secteur des Affaires sociales.

Faire parvenir votre offre de service avant le 10 janvier 1976 au:

Directeur du personnel
HOTEL-DIEU RIVIERE-DU-LOUP
75, rue St-Henri
Rivière-du-Loup, Qué.
Tél.: (418) 862-8261

La Corporation de l'Hôpital des Monts requiert les services d'un

CONSEILLER EN GESTION DU PERSONNEL

ATTRIBUTIONS PRINCIPALES:

— Assure l'embauche, l'accueil et l'intégration des employés; actualise les promotions et les mutations s'il y a lieu.
— Assure la formation en cours d'emploi, le recyclage, la mise à jour et le perfectionnement.
— Coordonne la formation clinique des stagiaires.
— Assure l'application du plan de rémunération du personnel.
— Maintient des relations avec différents organismes selon les besoins de sa fonction.

EXIGENCES:

Diplôme d'études universitaires en sciences humaines (ou vaste expérience équivalente).

REMUNERATION:

Selon les normes du M.A.S. et bénéfices marginaux rattachés aux postes de cadres.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 31 décembre 1975 au:

Directeur du personnel
Corporation de l'Hôpital des Monts
C.P. 790, Ste-Anne-des-Monts,
Gaspé ouest, Qué.

CHEF CUISINIER demandé

Pour grand restaurant du centre-ville. Très bon salaire, bénéfices sociaux.

Pour informations:

692-2144
entre 9h. et 4h.

RECHERCHEZ-VOUS DES SPECIALISTES?

ANNONCEZ DANS

CARRIERES et PROFESSIONS

COMPTABLE AGREE

Autonomie de gestion

Vous dirigerez et offrirez à une clientèle de choix toute la gamme des services professionnels de comptabilité. Votre rôle sera non seulement celui d'un vérificateur public mais aussi celui d'un conseiller auprès de dirigeants en vue d'améliorer l'efficacité de leur entreprise. De plus, l'on comptera sur vous pour promouvoir de nouvelles affaires.

Vous travaillerez au sein d'une firme d'experts comptables reconnue à l'échelle nationale pour ses services de haute qualité professionnelle. La clientèle desservie par cette société groupe principalement la petite et la moyenne entreprise.

Vous êtes CA, bilingue et possédez environ trois années d'expérience en vérification publique. Vous maîtrisez parfaitement les techniques modernes de comptabilité et vous êtes capable de travailler d'une façon autonome. Veuillez contacter Jean-Claude Lauzon en vous référant au dossier 609.

**Rourke,
Bourbonnais
& Associés**

1808 ouest, rue Sherbrooke, Montréal H3H 1E5
(514) 937-9525

Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

DIRECTEUR DES FINANCES

Milieu Hospitalier
De \$20 à \$23,000

Qu'est-ce qui pourrait vous inciter à poser votre candidature?

Sûrement votre désir de remplir, dans l'immédiat, un mandat fortement axé sur des fonctions administratives et ainsi développer vos talents de gestionnaire... Probablement aussi votre volonté de croître dans l'administration et de remplir un jour des fonctions très respectables dans le milieu hospitalier... De plus, dans le cas présent, le directeur des finances se joindra à une équipe de gestion dynamique, au sein d'un hôpital de taille moyenne situé dans la région de l'Outaouais.

Si vous possédez de trois à cinq ans d'expérience au service des finances d'une institution publique ou parapublique, si vous connaissez les techniques modernes de gestion financière et si vous détenez un diplôme en comptabilité (C.A., C.G.A., R.I.A., B. Commerce ou M.B.A.), vous pourriez, tout en relevant ce défi d'envergure, vous tailler une carrière très enviable. Veuillez communiquer avec André Filion ou Jean-Claude Lauzon, vous référant au dossier 638.

**Rourke,
Bourbonnais
& Associés**

1808 ouest, rue Sherbrooke, Montréal H3H 1E5
(514) 937-9525

Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

GERANT-TRESORIER

La ville de Mont-Laurier recherche un gérant-trésorier pour diriger et coordonner les services municipaux.

FONCTIONS

Sous l'autorité du Conseil Municipal, il devra cumuler les fonctions de gérant et de trésorier prévues par la Loi des Cités et Villes.

QUALIFICATIONS

Le candidat devra être détenteur d'un degré universitaire en administration ou être membre d'une association reconnue de comptables professionnels.

Il devra posséder cinq ans d'expérience en administration municipale dont deux années dans des postes de direction.

Il devra avoir une expérience pertinente en comptabilité municipale et des connaissances du domaine des travaux publics.

Il devra s'exprimer facilement par écrit ou oralement dans les deux langues et posséder de l'entregent.

TRAITEMENT

La rémunération initiale du candidat sera déterminée en fonction de son expérience et de ses qualifications.

Toute demande d'emploi doit être accompagnée d'un "curriculum vitae" et être envoyée à:

Bélanger, Chabot et Associés
INC.

Conseillers en administration
C.P. 30, Place Victoria
Montréal, Qué. H4Z 1A2

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer avec monsieur Claude Bégin à (514) 878-3927.

Membre de l'Association Canadienne des Conseillers en Administration

FILLE DEMANDEE

CONDITIONS: Jeune, dactylo, bilingue, disponible immédiatement.
SALAIRE: \$125 par semaine.
AVANTAGES: Tous les bénéfices marginaux.
 Travail permanent.
 Semaine de 35 heures.

Téléphoner à:
M. Noël - 651-2911
CUMMINS QUEBEC LTYE
 2400, rue Watt, Parc Colbert, Ste-Foy, Qué.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DU JEUNE THÉÂTRE

Postes:
3 ANIMATEURS
Fonctions:
 — accomplissent toutes les tâches définies par le Conseil d'Administration
 — sont responsables de toute l'organisation matérielle de l'AQJT (secrétariat)
 — s'occupent des relations extérieures
 — administrent les fonds de l'Association
 — organisent le Congrès annuel et le festival
 — participent à la sélection pour le festival et à l'animation des troupes
 — sont chargés des publications de l'AQJT, etc...
Exigences:
 — connaître le milieu du Jeune Théâtre
 — expérience pertinente
 — libre de voyager
Entrée en fonction: Le 19 janvier 1976
Salaire: \$8,000 par année plus frais.
 Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'un court texte expliquant pourquoi vous postulez l'emploi, avant le 14 janvier 1976, à: A.Q.J.T.
 211 St-Sacrement, local 46, Montréal
 Les candidats retenus seront convoqués à Montréal, le 17 janvier 1976.

POUR TRAVAIL A MONTREAL

boiteau lumineux

DEMANDE UN

COMPTABLE

Nous recherchons un comptable sérieux, bilingue, ayant complété sa troisième année au B. Comm., R.I.A. ou C.G.A. et ayant au moins 5 ans d'expérience.

Il devra se charger de tenir à jour le grand livre général et déterminer les coûts de distribution. Il surveillera les entrées mensuelles du journal, aidera à la préparation des relevés financiers et établira des rapports d'analyse du budget et des dépenses. Il devra être capable de diriger du personnel. Une certaine familiarité avec les systèmes d'ordinateur serait considérée comme un acquis.

Pour obtenir une entrevue personnelle, veuillez communiquer avec monsieur Gilles Boiteau, tél.: (418) 683-2271.

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA COTE-NORD

DIRECTEUR DE SERVICES SOCIAUX EN MILIEU INSTITUTIONNEL

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS:
 Sous l'autorité du Directeur de la Gestion des Programmes, le Directeur des Services Sociaux en milieu institutionnel occupe un poste cadre qui comporte notamment les responsabilités suivantes: diriger, organiser et contrôler la livraison des services sociaux scolaires, hospitaliers et en centres d'accueil.

EXIGENCES:
Qualifications:
 Diplôme universitaire en service social ou discipline connexe, aptitudes au travail d'équipe et de relations publiques.

Expérience:
 Minimum de 3 ans d'expérience en service social, de préférence avec expérience dans la gestion des services sociaux.

ENDROIT DE TRAVAIL:
 Hauteville.
 Le titulaire du poste devra se déplacer régulièrement sur la Côte-Nord.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL:
 Selon les normes en vigueur pour le personnel cadre dans les établissements relevant du ministère des Affaires sociales.

AUTRES AVANTAGES:
 A définir en considération des situations particulières.

CONSULTANT AUX PROGRAMMES DE SERVICES SOCIAUX

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS:
 Sous l'autorité du Directeur des Services Professionnels, le Consultant aux Programmes occupe une fonction de cadre conseil qui comporte notamment les responsabilités de planifier, concevoir, élaborer et évaluer les programmes de services sociaux à la population.

EXIGENCES:
Qualifications:
 — Diplôme universitaire en service social.
 — Une bonne connaissance des processus impliqués par la planification et la programmation, aptitudes au travail d'équipe.

Expérience:
 Au moins 3 ans d'expérience dans la pratique du service social. Il serait souhaitable que le candidat ait eu une expérience en supervision professionnelle.

LIEU DE TRAVAIL:
 — Hauteville.
 — Le titulaire du poste devra se déplacer régulièrement sur la Côte-Nord.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL:
 Selon les normes en vigueur pour le personnel cadre dans les établissements relevant du ministère des Affaires sociales.

AUTRES AVANTAGES:
 A définir en considération des situations particulières.

CONSULTANT A LA RECHERCHE

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS:
 Sous l'autorité du Directeur des Services Professionnels, le Consultant à la Recherche occupe une fonction qui comporte notamment les responsabilités de concevoir, coordonner, exécuter et contrôler les activités de recherches nécessaires à la planification et à la programmation des services du Centre de Services Sociaux de la Côte-Nord.

EXIGENCES:
Qualifications:
 — Diplôme universitaire de 2e cycle en service social ou dans une discipline connexe, aptitudes au travail d'équipe.

Expérience:
 — Au moins 2 ans d'expérience pertinente.

LIEU DE TRAVAIL:
 Hauteville.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL:
 Selon la convention collective de travail (en voie de révision).

AUTRES AVANTAGES:
 A définir en considération des situations particulières.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae avant le 23 janvier 1976 au:

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA COTE-NORD
 Administration générale
 774, rue Bossé, Hauteville, Qué. G5C 1L6

norman

publicitaire recherché(e)

pour notre département de publicité

fonctions:

en collaboration avec la direction, élaboration du programme de publicité pour les journaux, la radio et la télévision, supervision de la production publicitaire, rédaction de textes publicitaires.

expérience dans l'illustration non nécessaire.

pour entrevue, prière de communiquer avec:

mme louise shea - 529-0911

CHEF-COMPTABLE

LE POSTE:

Sous l'autorité du directeur financier, le titulaire de ce poste doit veiller à l'élaboration et à l'appréciation des procédures comptables. Assurer la qualité de la tenue des livres-comptables. Diriger, coordonner et superviser le travail du personnel affecté au service de la comptabilité.

LES QUALIFICATIONS:

Détener un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) formation professionnelle en techniques administratives (finance) plus une année de spécialisation dans la même discipline ou l'équivalent. Trois (3) années d'expérience pertinente. Une expérience exceptionnelle pourra toutefois suppléer à l'absence de diplômes.

LES QUALITÉS PERSONNELLES:

Avoir démontré son habileté à planifier, organiser et diriger le travail. Aptitude à communiquer et à transiger avec le personnel de cadre et le personnel d'exécution.

SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX:

Selon les normes du ministère des Affaires sociales.

Les personnes qui désirent postuler cet emploi sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 4 janvier 1976 au:

Directeur du personnel

HÔTEL-DIEU DU SACRÉ-CŒUR DE JÉSUS DE QUÉBEC
 1, avenue du Sacré-Cœur
 Québec, Qué.

DIRECTEUR

MAISON ETIENNE-DESPRES

Centre résidentiel communautaire pour délinquants adultes.

FONCTIONS:

— S'occupe de l'administration financière et de l'installation de la maison.
 — Met en place les mécanismes nécessaires pour favoriser la réinsertion sociale (aide à trouver du travail à l'ex-détenu et s'occupe des loisirs).
 — Organise, dirige et coordonne le travail des animateurs.
 — A l'occasion, il remplacera les animateurs.

EXIGENCES:

— Expérience adéquate en milieu correctionnel nécessaire.
 — Avoir démontré des qualités d'organisateur et de meneur.
 — Esprit de décision et initiative personnelle.
 — Entregent et facilité de communication humaine.

TRAITEMENT:

De \$12,000 à \$16,000 selon compétence.

Prière d'adresser votre curriculum vitae à:

M. Rodrigue Turgeon
 196, Aberdeen, app. 3
 Québec, Qué.
 Tél.: 523-1302

FIN DU CONCOURS: 30 décembre 1975

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE SAINTE-FOY

PROFESSEURS

On demande des professeurs pour dispenser les cours suivants à l'enseignement régulier au département des "ARTS".

A) 570-409-69 Dessin architectural II
 570-638-69 Dessin architectural III
 510-205-68 Dessin technique

Qualification requise:
 Formation en architecture

B) 510-306-71 Technique de reproduction
 510-406-71 Technique de reproduction

Qualifications requises:

Formation en graphisme
 Connaissance des procédés de production contemporains (photo - mécanique, etc...)
 Connaissance des techniques de rendu bidimensionnel

C) 570-406-69 Technique professionnelle II

Qualification requise:

Expérience pertinente (étalage, maquette, décor (théâtre et télévision), etc...)

Les candidats intéressés voudront bien faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que leur dossier scolaire complet, au plus tard le 17 décembre 1975 au:

CARRIÈRE D'AVENIR

MAGASINS DE DISQUES

RECHERCHENT VENDEURS

Pour la région de Québec. Les candidats devront avoir l'expérience de la vente au détail. Bon salaire pour débiter ainsi que des bénéfices marginaux, tels que assurance-santé et salaire. Faire parvenir curriculum vitae au:

Dépt 7687, Le Soleil

CEGEP DE LA POCAITIÈRE

Direction des Services Pédagogiques

OFFRE D'EMPLOI

Le Cégep de La Pocatière requiert les services d'un professeur pour la matière suivante:

PSYCHOLOGIE

Entrée en fonction: Le 12 janvier 1976.

Poste: Temps partiel (9 périodes par semaine).

Formation académique: Diplôme de premier ou deuxième cycle en psychologie. Formation psychopédagogique souhaitable.

Expérience: Il serait souhaitable que le candidat ait de l'expérience dans l'enseignement.

Le candidat doit pouvoir s'exprimer de manière convenable en français.

Fermure du concours: Le 7 janvier 1976.

Les candidatures doivent être adressées par téléphone ou par écrit à: **Monsieur Ulric Lévesque**

Directeur des Services Pédagogiques
 Cégep de La Pocatière, C.P. 684 La Pocatière, Kamouraska, Qué.
 Téléphone: 856-1525 (région 418).

Le Centre Local de Services Communautaires (C.L.S.C.) Basse-Ville

est à la recherche d'une

SECRETAIRE

FONCTIONS:

— Elle est rattachée au programme Famille.
 — Elle effectue les tâches inhérentes à sa fonction (dactylographie, rédaction de comptes rendus, mise à jour du dossier des activités, etc.).

— Comme membre du programme, elle sera appelée à faire régulièrement du travail d'équipe multidisciplinaire, à prendre des initiatives pour la bonne marche des activités du programme et à apporter un soutien à chaque membre de l'équipe.

EXIGENCES:

— Secondaire V ou l'équivalent.
 — Minimum de 2 ans d'expérience dans un domaine connexe.
 — Bonne connaissance des ressources à la famille du Québec métropolitain.

— Maîtrise de la dactylo et être en mesure de faire fonctionner tout autre appareil utile au travail de secrétariat (photocopie, impression, etc...).

— Aptitude à travailler en équipe.

— Facilité d'adaptation, initiative, créativité.

— Bonne connaissance de la langue française parlée et écrite.

TRAITEMENT:

— Selon les échelles en vigueur dans les établissements de santé et de services sociaux.

— Semaine de 35 heures.

Les personnes intéressées à ce poste doivent remplir la formule de demande d'emploi disponible au C.L.S.C., 355 Marie de l'Incarnation, Québec, avant le 9 janvier 1976 à 17 heures.

BUREAU DE COURTIER D'ASSURANCES

recherche

UN SOUSCRIPTEUR
 de lignes commerciales
UN SOUSCRIPTEUR
 de lignes personnelles

Expérience requise. Salaire selon compétence. Pour entrevue, téléphoner à:

Guy Lefebvre
 529-9192

MENUISIER

Possédant carte de compétence. Salaire selon convention collective de travail. Faire parvenir curriculum vitae à:

Dépt 7686 - Le Soleil

ACHETEZ CET ESPACE

POUR RECRUTER VOTRE

PERSONNEL

CARRIÈRES et PROFESSIONS



CONCOURS NO 12-175-21

LE COLLEGE FRANCOIS-XAVIER GARNEAU (CEGEP)

REQUIERT LES SERVICES DE

PROFESSEURS A TEMPS PLEIN ET A LA LEÇON

Pour la session Hiver-1976, pour le département de psychologie, pour l'enseignement des matières suivantes:

— Psychologie expérimentale (102-201)
 — Cours 202 et 901

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée.

CANDIDATURES:

Les personnes intéressées doivent faire parvenir un bref curriculum vitae avant le 2 janvier 1976, à 16:00 heures, en mentionnant le numéro du concours à:

RICHARD GAUTHIER

Secrétaire général et

Directeur du Personnel

CEGEP F.-X. Garneau

1660, boul. de l'Entente, Québec

CEGEP DE VICTORIAVILLE

POSTE OUVERT

TITRE:

RELATIONNISTE À L'ÉCOLE DU MEUBLE & BOIS OUVRÉ

FONCTION:

Sous l'autorité du Directeur de l'école et en coopération avec les différents services du Cégep: planifier, coordonner, organiser et évaluer les activités propres à la promotion de l'option techniques du meuble & bois ouvré au Cégep de Victoriaville et occasionnellement à la promotion des autres options spécifiques au Cégep.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES:

• Diplôme universitaire de premier cycle.
 • A titre exceptionnel, le collège peut nommer, à un poste donné, un candidat qui ne possède pas la formation académique requise pour l'exercice d'une fonction mais possède une expérience pertinente à ladite fonction et supérieure aux critères minimum.
 • Facilité d'expression, aptitudes aux relations humaines.

DATE LIMITE:

Le mercredi 31 décembre 1975.

TRAITEMENT:

Selon l'échelle de traitement prévue au corps d'emploi Agent d'information: de \$8,696 à \$15,036.

Toutes les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées au:



BUREAU DU SECRETAIRE GENERAL

Cégep de Victoriaville

C.P. 68

Victoriaville

(819) 758-1571



L'ASSOCIATION DES CENTRES D'ACCUEIL DU QUÉBEC

recherche un

DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'EMPLOYEUR est un organisme qui regroupe plus de 300 centres d'accueil publics et privés à but non lucratif pour enfants et pour adultes. L'Association a pour but de les représenter et de les aider à mieux accomplir leur mission.

LE DÉFI consiste à diriger une équipe de personnes spécialisées en ressources humaines, en affaires professionnelles et en administration; assurer la cohésion entre divers groupes d'établissements à vocations multiples comprenant: des centres de garderie, de transition, de réadaptation et d'hébergement pour adultes et pour enfants; représenter l'Association auprès de divers Ministères et d'autres Associations du milieu des Affaires sociales; assurer la rédaction d'un bulletin mensuel; diriger des comités de travail et donner des conférences publiques; rédiger des mémoires et des rapports.

QUALIFICATIONS

Le candidat choisi devra détenir un diplôme universitaire en Sciences de l'Homme ou en Administration et posséder une excellente expérience de la gestion à un niveau supérieur dans le réseau des Affaires sociales, dans l'une ou l'autre des disciplines précitées. D'expression française, le directeur général pourra rédiger avec facilité, posséder une connaissance suffisante de l'anglais et sera capable de transiger avec des cadres supérieurs de formations diverses. Il devra jouir d'une excellente santé et être en mesure de se déplacer assez fréquemment dans le Québec.

Le traitement sera conforme à l'expérience et aux qualifications du candidat auquel s'ajoute un programme intéressant d'avantages sociaux.

POSTE ACTUELLEMENT VACANT

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae au président du jury de sélection avant le 28 janvier 1976, à:

ASSOCIATION DES CENTRES D'ACCUEIL DU QUÉBEC

65 est, rue Sherbrooke, Suite 110 Montréal H2X 1C4, Québec.
 Toutes les offres de services seront traitées confidentiellement. Indiquez sur l'enveloppe "CONCOURS D.G. 76".

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA COTE-NORD

POPULATION DESSERVIE:

Approximativement 110,000 habitants établis en grande majorité le long de la rive nord du fleuve St-Laurent sur le territoire compris entre Tadoussac et Blanc-Sablon.

AGGLOMERATIONS LES PLUS IMPORTANTES:

Forestville, Hauteville, Baie-Comeau, Sept-Iles, Havre St-Pierre, Gagnon, Fermont et Schefferville.

EFFECTIFS:

En 1974 - 88 postes. En 1975 - 120 postes.

RECHERCHE

TRAVAILLEURS SOCIAUX PROFESSIONNELS

(candidatures des finissants en avril prochain acceptées)

POSTES DISPONIBLES

Service	Localité	Qualifications
Famille et individu	Forestville	— Diplôme universitaire en service social. — De préférence avec expérience pertinente.
Milieu scolaire	Sept-Iles	— Diplôme universitaire en service social. — De préférence avec expérience pertinente.
Information préventive en milieu scolaire (à caractère régional)	Port d'attache à Hauteville	— Diplôme universitaire en service social. — De préférence avec expérience pertinente.
Famille, individu et tre ligne	Schefferville	— Disponibilité pour déplacements. — Diplôme universitaire en service social. — De préférence avec expérience pertinente.

CONSEILLERS SOCIAUX

Certains postes disponibles pour personnes détentrices d'un diplôme en assistance sociale dans secteur d'activités "individu et famille".

REMUNERATION ET CONDITIONS DE TRAVAIL:

— Selon la convention collective de travail (en voie de révision).

— Prime d'éloignement en vigueur pour le personnel de Schefferville

AUTRES AVANTAGES:

A définir en considération des situations particulières.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae avant le 23 janvier 1976 au:

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA COTE-NORD

Administration générale
 774, rue Bossé, Hauteville, Qué. G5C 1L6



Avec Steinberg les fêtes à bon compte, c'est dans le sac!

Si un article annoncé cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un Bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Dindes congelées

POUR RÔTISSEURIE. MOINS DE 10 LB
CANADA CATÉGORIE "A"

78¢

LA LB

Café instantané

STEINBERG

BOCAL 10 OZ

\$2.29

achat boni

Crème glacée

ICE CASTLE

CONT. 1/2 GALLON

\$1.19

Bûches de Noël

STEINBERG

(10" CH. \$2.49)

7" CH.

\$1.69

Tous les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au samedi inclusivement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.

PORC HACHÉ

PRODUIT DÉCONGELÉ

1.08

LA LB

JEUNES DINDONS

CONGÈLES BADIGEONNÉS
20 LB ET PLUS CANADA CAT. A SWIFT LA LB

88¢

SAUCISSES FUMÉES

COCKTAIL STEINBERG 8 OZ

75¢

FESSE DE JAMBON

ENTIÈREMENT CUIT
PRÊT À MANGER. UN BOUT OU L'AUTRE LA LB

1.18

TOURTIÈRE CONGELÉE

STEINBERG

89¢

PQT
16 OZ

VEAU HACHÉ

PRODUIT DÉCONGELÉ LA LB

88¢

DINDES

CONGÈLES
BADIGEONNÉS. MOINS DE 10 LB
POUR RÔTISSEURIE LA LB
SWIFT PREMIUM CANADA CATÉGORIE "A"

98¢

TOMATES ENTIÈRES

DE CHOIX ORCHARD KING BTE 28 OZ

55¢

CHAMPIGNONS ENTIERS

STEINBERG BTE 10 OZ

59¢

POMMES DE TERRE

PELÉES. ENTIÈRES. DE FANTAISIE
ORCHARD KING BTE 19 OZ

31¢

NOIX SALÉES

MÉLANGÉES. BANQUET

99¢

BTE
350 GR

POIRES BARTLETT

DE CHOIX STEINBERG BTE 28 OZ

66¢

COMPOTE DE POMMES

DE FANTAISIE ORCHARD KING BTE 19 OZ

39¢

BRISURES DE CHOCOLAT

CHIPITS PQT 6 OZ

59¢

HUILE D'ARACHIDES

PLANTERS BOUT. 48 OZ

\$2.79

POIS VERTS

CONGÈLES SEABROOK SAC 2 LB

79¢

EAU MINÉRALE

F.B.I. BOUT. 30 OZ

25¢

SHORTENING VÉGÉTAL

CRISCO BTE 7 LB

\$1.89

OLIVES FARCIES

QUEEN GATTUSO POT 15 OZ

1.03

OLIVES MANZANILLA

FARCIES McLARENS POT 20 OZ

\$1.12

OLIVES NATURE

QUEEN CORONATION POT 12 OZ

63¢

SAUCE AUX TOMATES

POUR SPAGHETTI CHEF BOY-AR-DEE BTE 27 OZ

85¢

OLIVES ET GHERKINS

CORONATION

\$1.44

PQT
JUMELÉ
2 POTS
15 OZ

CAFÉ MOULU

TOUT USAGE MAXWELL HOUSE SAC 1 LB

\$1.59

SOUPE AUX LÉGUMES

AYLMER BTE 10 OZ

21¢

BEIGNES NATURE

OU A LA CANNELLE STEINBERG PQT DE 12

49¢

GÂTEAU AUX FRUITS

BANQUET 2 LB

\$1.97

SHORTBREAD TOUT BEURRE

STEINBERG 10 OZ

79¢

SERVIETTES DE PAPIER

STEINBERG PQT DE 250

\$1.09

FEUILLE D'ALUMINIUM

STEINBERG ROUL. 12" x 25'

52¢

PAPIER CIRÉ

STEINBERG ROUL. 200 PI

\$1.09

DÉTERSIF LIQUIDE

VEDETTE BOUT. 64 OZ

79¢

TAMPONS À RÉCURER

STEINBERG PQT DE 10

36¢

CIRE À PLANCHER

ACRYLIQUE STEINBERG BOUT. 27 OZ

\$1.29

AMPOULES ÉLECTRIQUES

60 OU 100W STEINBERG PQT DE 6

99¢

9 CRAYONS FEUTRES

A COLORIER AVEC ETUI
LIVRE À COLORIER INCLUS L'ENS.

\$1.87

TARTE AUX POMMES

AVEC OU SANS CANNELLE
STEINBERG

59¢

20 OZ
8" CH.

ORANGES SUNKIST

DE CALIFORNIE. GROSSEUR 88
VARIÉTÉ NAVEL. NOUVELLE RECOLTE LA DOUZ

10/99¢

BANANES

PETITES ET GROSSES LA LB

18¢

POMMES DÉLICIEUSES

DE C.B. EXTRA DE FANTAISIE LA LB

36¢

POMMES DE TERRE

DU NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA NO 1 SAC 10 LB

87¢

Dans tous nos magasins, vous trouverez un vaste choix de fruits et légumes : tangelos, limettes, grosses oranges Sunkist, poires, ananas, fraises, châtaignes, noix de coco, pommes Granny Smith, gros pamplemousses, kumquats, melons d'eau, une grande variété de noix, dattes, figues et fruits séchés, haricots verts, piments verts, choux de Bruxelles, choux-fleurs, brocoli, chicorée, escarole, laitue romaine et boston, endive, persil, aneth, cresson, artichauts, maïs, champignons, etc.

En plus, vous trouverez un assortiment complet de plantes vertes pour la maison et des fleurs en pot : cyclamens, poinsettias, chrysanthèmes, kalanchoes et fleurs coupées.



HEURES DES FÊTES

20 décembre
de 8h.30 à 21h.
22 - 23 décembre
de 9h. à 21h.
24 décembre
de 9h. à 18h.
26 décembre
de 13h. à 21h.
27 décembre
de 8h.30 à 17h.
29 - 30 - 31 décembre
de 9h. à 18h.
2 janvier
de 13h. à 21h.
3 janvier
de 8h.30 à 17h.

Joyeuses Fêtes

Oui, Steinberg gèle ses prix* jusqu'au 17 janvier, 1976.

* Sauf les produits périssables qui comprennent tous les produits vendus aux comptoirs des viandes et des fruits et légumes dont les prix ne peuvent être gelés car leurs coûts, déterminés par les règles du marché, sont sujets à de grandes fluctuations quotidiennes ou hebdomadaires.

